

NICOLLO

127 LULLY-

partition
Lully et quinault
opéra. En un acte
131

LULLI ET QUINAUT

Opéra Comique en un Acte

Paroles de M.^r Nanteuil

Musique de

NICOLÒ

de Malte

Dédié à Son Ami

J.^r ROGER Fils

représenté à Paris le Prix 40^s. 27 février 1812

Propriété de l'Auteur

Déposé à la Bibliothèque Impériale

à Paris

Chez BOCHSA Père, Auteur, Editeur de Musique et M.^r d'Instruments

Rue Vivienne, N.^o 25, près le Passage Paydeau

PERSONNAGES.

ACTEURS.

LULLI, sous le nom du Baron de Bontems.

M^r. MARTIN.

QUINAULT, sous le nom du Marquis d'Alcreutz.

M^r. PAUL.

M^{lle}. DE LA BOUQUINIÈRE.

M^{lle}. DESBROSSES.

EUGÉNIE, sa nièce, amante de Quinault.

M^{me}. DURET.

VICTOR, page de Louis XIV.

M^{me}. GAVAUDAN.

M^r. SANSONNET, aubergiste.

M^r. JULIET.

LAURETTE, sa fille.

M^{lle}. Alex S^t. AUBIN.

~~~~~  
La scène se passe à l'hôtel du Sansonnet, à St-Germain-en-Laye.

Le théâtre représente un salon.  
~~~~~

Les Acteurs sont indiqués tels qu'ils doivent être en scène; le premier occupe
la droite du théâtre.

(N^{ta}) Il n'y a qu'un seul fragment d'air de Lully dans cette
partition, il se trouve au milieu de l'air N^o 6.

O U V E R T U R E

EN SIMPHONIE CONCERTANTE

pour

Flûte, Clarinette, Hautbois, Cors et Basson.

Pour faciliter l'exécution de cette ouverture, elle est arrangée en
 symphonie concertante de violon, flûte et alto.

Andantino allegretto.

Violino 1^o. *FF* *tr* *>* *FF* *tr* *>* *FF* *tr*

Violino 2^o. *FF* *tr* *>* *unis.* *//* *//* *//* *//* *//*

Alto. *FF* *tr* *>* *col B.* *//* *//* *//* *//* *//*

une gr^{de} Flûte. *FF* *tr* *>* *FF* *tr* *>* *FF* *tr*

Petite Flûte. *FF* *>* *dol.* *FF* *>* *FF* *>*

Clarinetti in ut. *FF* *dol.* *FF* *dol.* *FF* *dol.*

Oboi. *FF* *dol.* *FF* *dol.* *FF* *dol.*

Corni in Fa. *FF* *soli.* *FF* *soli.* *FF* *soli.*

Fagotti. *FF* *dol.* *FF* *dol.* *FF* *dol.*

Timpani in Fa. *FF* *dol.* *FF* *dol.* *FF* *dol.*

Bassi. *FF* *dol.* *FF* *dol.* *FF* *dol.*

Andantino allegretto. *FF* *>* *FF* *>* *FF* *>*

First system of musical notation, measures 1-10. The score is written for a large ensemble, including strings, woodwinds, and brass. The notation includes various dynamics and articulations.

Measures 1-10:

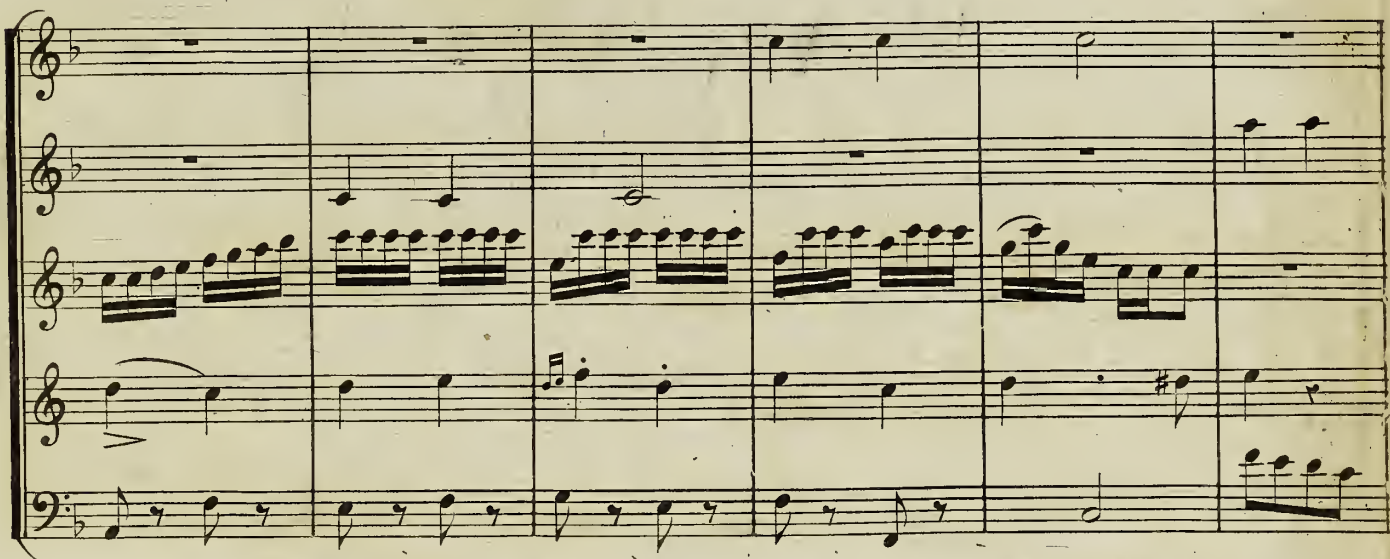
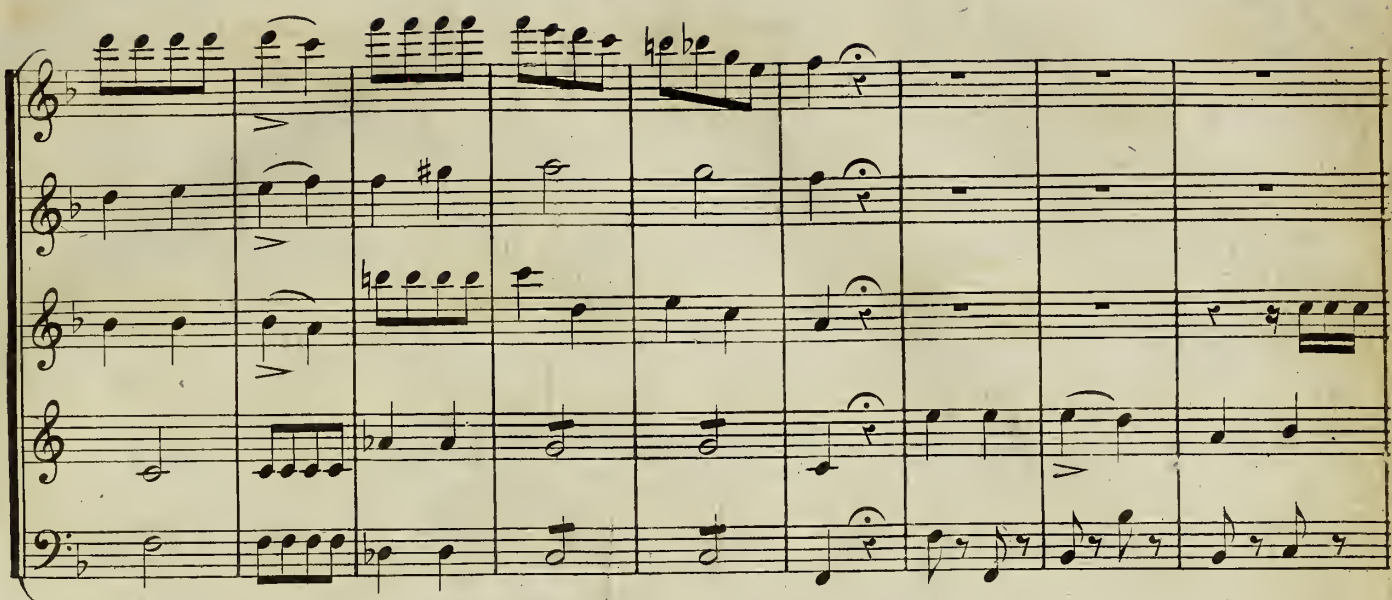
- Measure 1: **FF** *unis.* (unison), *tr* (trill).
- Measure 2: **FF** *col B.* (coloratura B).
- Measure 3: **FF** *tr* (trill).
- Measure 4: **FF** *tr* (trill).
- Measure 5: **FF** *tr* (trill).
- Measure 6: **FF** *tr* (trill).
- Measure 7: **FF** *tr* (trill).
- Measure 8: **FF** *tr* (trill).
- Measure 9: **FF** *tr* (trill).
- Measure 10: **FF** *tr* (trill).

Second system of musical notation, measures 11-15. The score continues with various instruments, including flute, clarinet, oboe, cor, and fagotto.

Measures 11-15:

- Measure 11: **Flu: soli.** (flute solo), **dol:** (dolce), **rF** (ritardando).
- Measure 12: **Clar: 1. solo.** (clarinet 1st solo), **rF** (ritardando).
- Measure 13: **Oboe 1. solo.** (oboe 1st solo), **rF** (ritardando).
- Measure 14: **Cor: 1. solo.** (cor 1st solo), **rF** (ritardando).
- Measure 15: **Fag: 1. solo.** (fagotto 1st solo), **rF** (ritardando).

This image shows a page of handwritten musical notation, numbered '4' in the top left corner. The page contains three systems of music, each consisting of five staves. The notation is written in black ink on aged, slightly yellowed paper. The first system (top) features a treble clef on the first staff, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as accents (>) and crescendo (> cres). The second system (middle) continues the composition with similar notation, including a double bar line and a repeat sign. The third system (bottom) concludes the page with further musical notation, including a final cadence and a double bar line. The handwriting is clear and legible, typical of 18th or 19th-century musical manuscripts.



This page contains three systems of handwritten musical notation, each consisting of five staves. The notation is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The first system (top) features a treble clef on the first staff, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. It includes various note values, rests, and dynamic markings such as accents (>) and slurs. The second system (middle) continues the composition with similar notation, including a trill (tr) in the second staff of the system. The third system (bottom) also follows the same notation style, with a trill in the second staff. The paper is aged and shows some wear, with a decorative border visible on the left edge.

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill in measure 5. The second staff is in treble clef with a key signature of one flat, featuring a similar melodic line. The third staff is in treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes. The fourth staff is in treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes. The fifth staff is in bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes. The word "cres" is written above the second staff in measure 4.

The second system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes and a trill in measure 8. The second staff is in treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes and a trill in measure 8. The third staff is in treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes and a trill in measure 8. The fourth staff is in treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes and a trill in measure 8. The fifth staff is in bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes and a trill in measure 8. The word "tr" is written above the second staff in measures 8, 9, 10, 11, and 12.

The third system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes and a trill in measure 13. The second staff is in treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes and a trill in measure 13. The third staff is in treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes and a trill in measure 13. The fourth staff is in treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes and a trill in measure 13. The fifth staff is in bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with eighth notes and a trill in measure 13. The word "tr" is written above the second staff in measures 13, 14, 15, 16, and 17. The word "p" is written below the second staff in measures 18, 19, 20, 21, and 22.

Allegretto.

W: scherzando.

staccato assai.
Alto. marquez la première note de chaque mesure.

Corni.

Bassi.

2^d. Cor solo.

pp

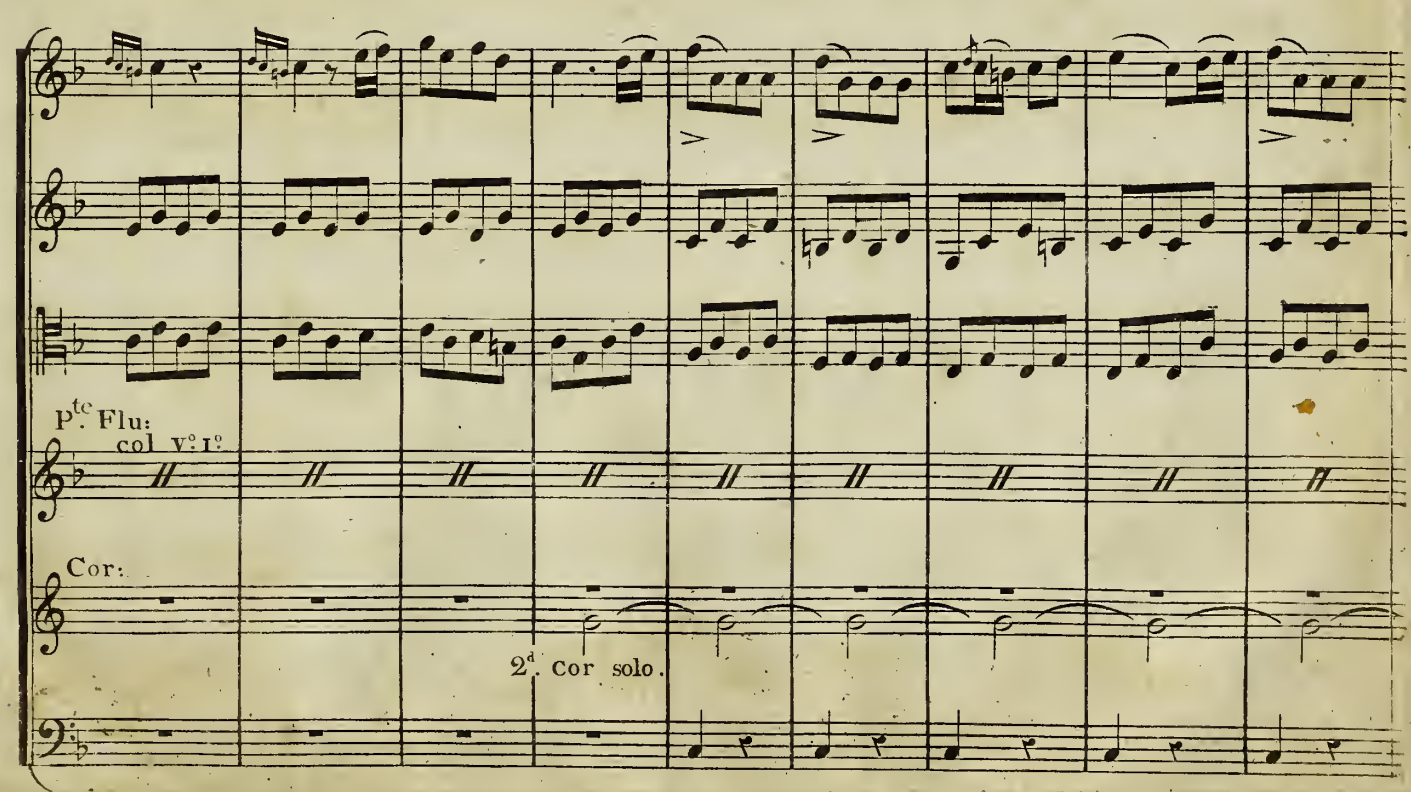
Clar:

Cor:

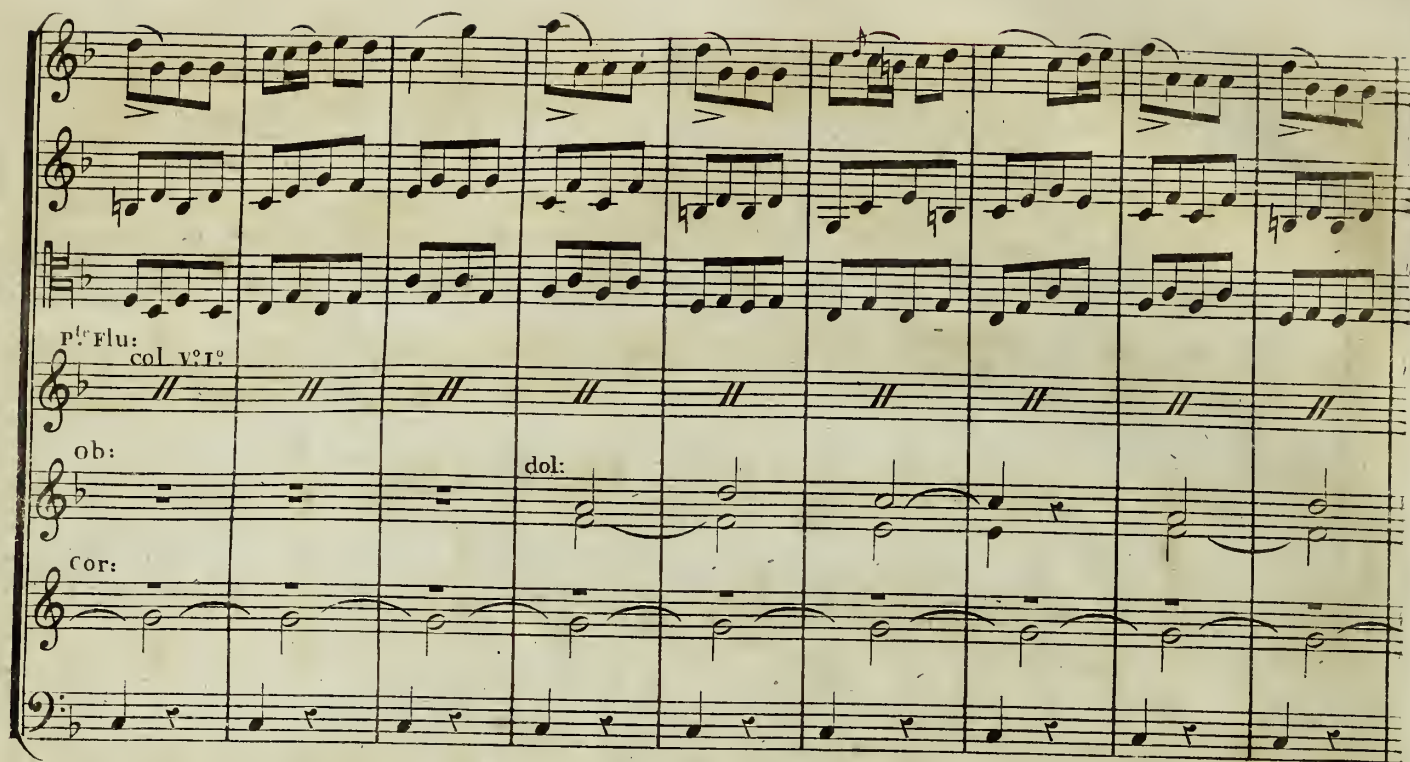
sol.



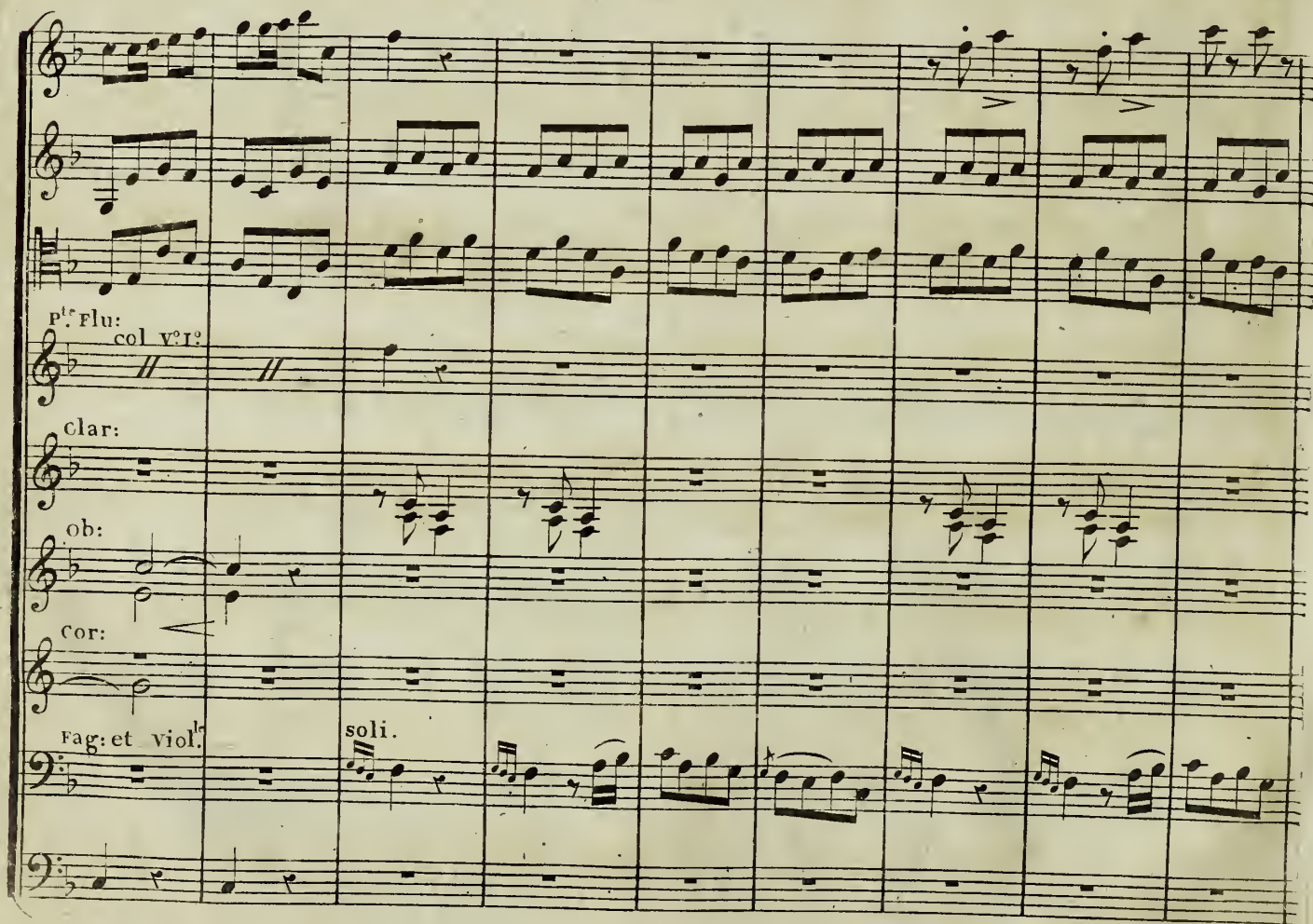
First system of musical notation. It consists of six staves. The top five staves are for woodwinds: Flute (P^{te} Flu:), Clarinet (Clar:), and Cor (Cor:). The bottom staff is the bass line. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat. The flute part has a melodic line with slurs and accents. The clarinet and cor parts have sustained notes. The bass line has a simple rhythmic pattern.



Second system of musical notation. It consists of five staves. The top four staves are for woodwinds: Flute (P^{te} Flu:), Clarinet (Clar:), and Cor (Cor:). The bottom staff is the bass line. The flute part continues its melodic line. The clarinet and cor parts have sustained notes. The bass line has a simple rhythmic pattern. The system includes the instruction "2^d. Cor solo." and "col v.^o r.^o".



First system of musical notation. It consists of six staves. The top two staves are for the first and second flutes (P^{re} Flu: col. v^o r^o). The third staff is for the oboe (ob:), which has a *dol.* (dolce) marking. The fourth staff is for the cor (cor:). The fifth staff is for the bassoon (Fag: et viol.). The sixth staff is for the violin (violin). The music is in 2/4 time and features a variety of note values and rests.



Second system of musical notation. It consists of six staves. The top two staves are for the first and second flutes (P^{re} Flu: col. v^o r^o). The third staff is for the clarinet (clar:). The fourth staff is for the oboe (ob:). The fifth staff is for the cor (cor:). The sixth staff is for the bassoon (Fag: et viol.), which has a *soli.* (solo) marking. The music continues with various note values and rests.



First system of musical notation. It consists of five staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the label "Clar:" above it. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one flat, with the label "Cor:" above it. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one flat, with the label "Fag: et vll:" above it. The seventh staff has a bass clef and a key signature of one flat. The eighth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.



Second system of musical notation. It consists of ten staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the label "p cres" above it. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the label "mF." above it. The third staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the label "8v" above it. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the label "cres" above it. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the label "Gr. Flu:" above it. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the label "P^{te} Flu:" above it. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the label "ob:" above it. The eighth staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the label "clar: et ob:" above it. The ninth staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the label "Cor:" above it. The tenth staff has a bass clef and a key signature of one flat, with the label "Timb: P cres" above it. The eleventh staff has a bass clef and a key signature of one flat, with the label "Fag: et vll:" above it. The twelfth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

This page of musical notation is a score for a symphony, likely from the 19th century. It consists of two systems of staves. The first system includes staves for Violins I and II, Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons, Horns, and a Cello/Double Bass staff. The second system includes staves for Violins I and II, Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons, Horns, and a Cello/Double Bass staff. The notation is in G major and 4/4 time. Key markings include *ff* (fortissimo), *col. pte* (colored part), *col. v. r.* (colored v. r.), and *tutti*. The score is written in a clear, elegant hand, with many slurs and ties indicating melodic lines. The page is numbered 12 in the top left corner.

col. V. I.º

sF

This system contains the first eight measures of the score. It features a complex orchestral texture with multiple staves. The woodwinds and strings are active throughout, with some instruments playing rapid sixteenth-note passages. A dynamic marking of *sF* (sforzando) appears in measure 4. A rehearsal mark with the label "col. V. I.º" is placed at the beginning of measure 4.

pp

Gr. Flu:

pp

Clar: 1º solo.

ob: 1º solo.

Cor: 1º solo.

Fag: 1º solo.

This system contains measures 9 through 16. It features several woodwind solos, each marked "1º solo." (first solo). The instruments listed are Grand Flute (Gr. Flu.), Clarinet (Clar), Oboe (ob), Cor Anglais (Cor), and Bassoon (Fag). The dynamic marking *pp* (pianissimo) is used for the Grand Flute and Oboe parts. The woodwinds play intricate melodic lines, while the strings provide a rhythmic foundation.

Handwritten musical score on ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat). The score is divided into two systems, each containing five staves. The first system includes the following markings:

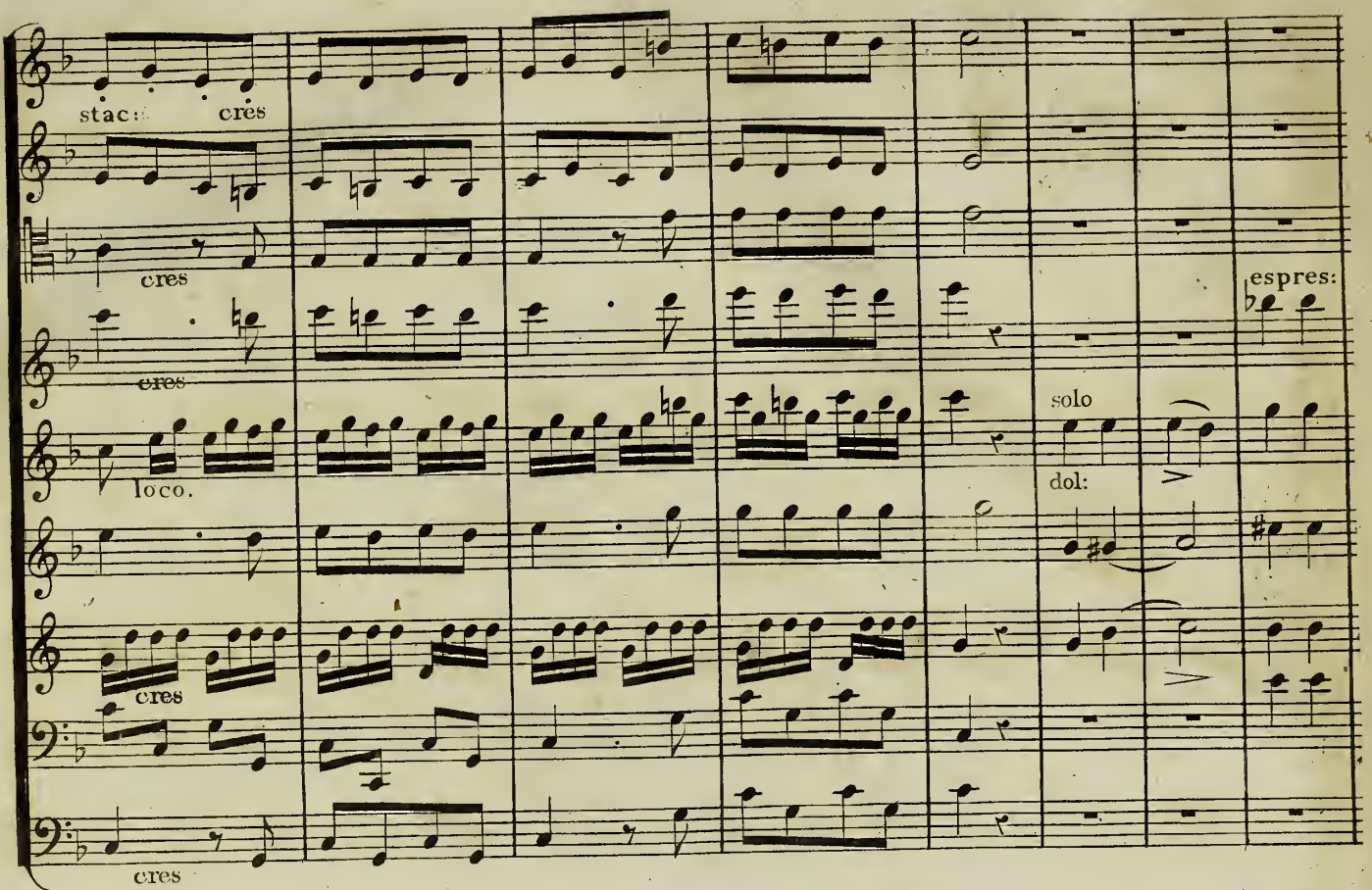
- Staff 1: Treble clef, key signature of one flat.
- Staff 2: Treble clef, key signature of one flat.
- Staff 3: Treble clef, key signature of one flat.
- Staff 4: Treble clef, key signature of one flat.
- Staff 5: Treble clef, key signature of one flat.
- Staff 6: Bass clef, key signature of one flat.
- Staff 7: Bass clef, key signature of one flat.
- Staff 8: Bass clef, key signature of one flat.
- Staff 9: Bass clef, key signature of one flat.
- Staff 10: Bass clef, key signature of one flat.

Dynamic markings include "chalum:" and "battute." The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century.

Handwritten musical score on ten staves, continuing the piece. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat). The score is divided into two systems, each containing five staves. The first system includes the following markings:

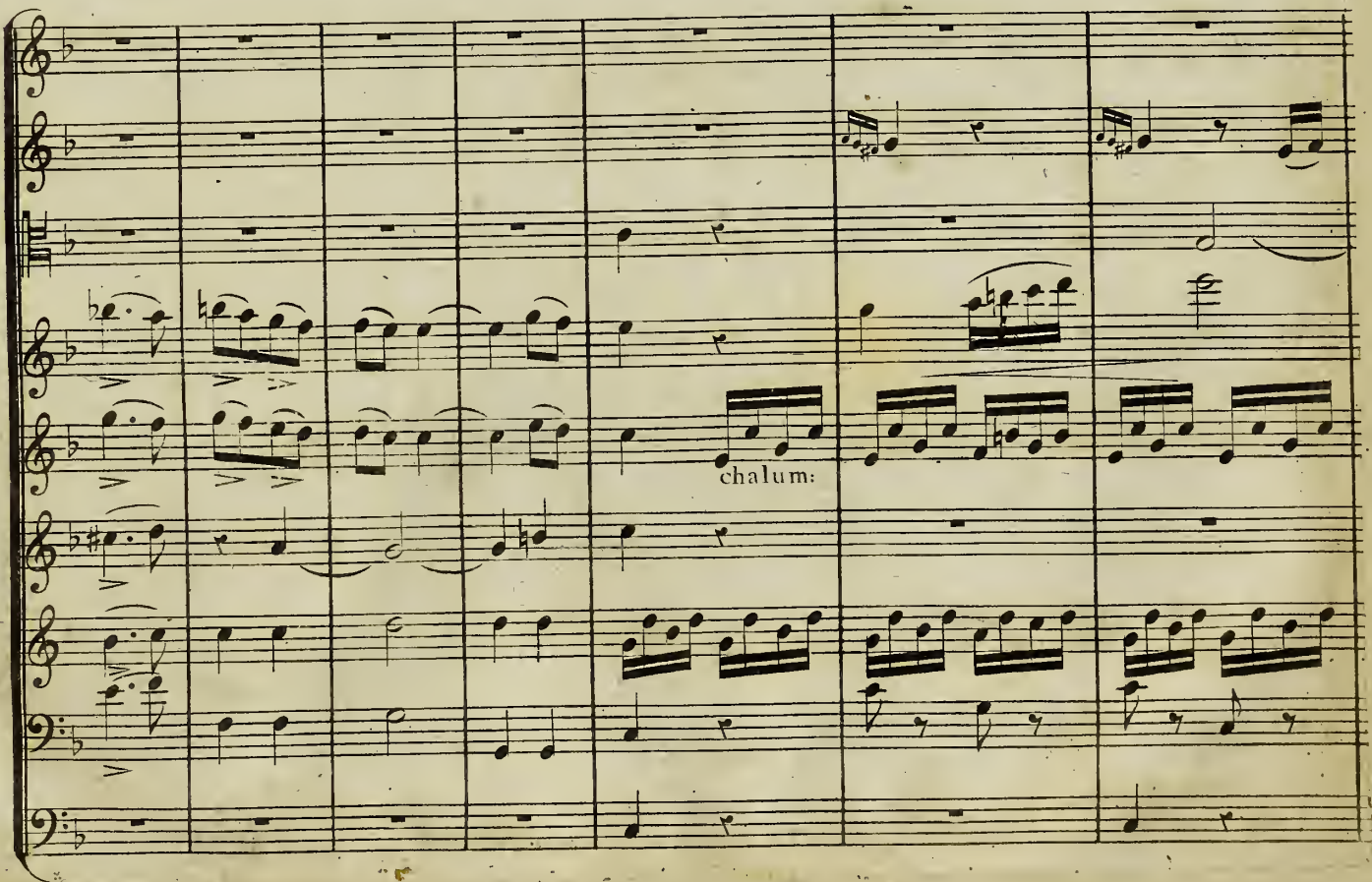
- Staff 1: Treble clef, key signature of one flat.
- Staff 2: Treble clef, key signature of one flat.
- Staff 3: Treble clef, key signature of one flat.
- Staff 4: Treble clef, key signature of one flat.
- Staff 5: Treble clef, key signature of one flat.
- Staff 6: Bass clef, key signature of one flat.
- Staff 7: Bass clef, key signature of one flat.
- Staff 8: Bass clef, key signature of one flat.
- Staff 9: Bass clef, key signature of one flat.
- Staff 10: Bass clef, key signature of one flat.

Dynamic markings include "pizzic:" and "unis:". The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century.



stacc: cres
cres
cres
loco.
cres
cres
solo
dol:
espres:

This system contains the first eight measures of the piece. It features a complex texture with multiple staves. The first staff has a melodic line with staccato and crescendo markings. The second staff continues the melodic line. The third staff has a bass line with a crescendo marking. The fourth staff has a melodic line with a loco. marking. The fifth staff has a melodic line with a crescendo marking. The sixth staff has a melodic line with a crescendo marking. The seventh staff has a melodic line with a solo and dolce marking. The eighth staff has a melodic line with an espres. marking.



chalum:

This system contains the next eight measures of the piece. It continues the complex texture from the first system. The first staff has a melodic line. The second staff has a melodic line. The third staff has a melodic line. The fourth staff has a melodic line with a chalumeau marking. The fifth staff has a melodic line. The sixth staff has a melodic line. The seventh staff has a melodic line. The eighth staff has a melodic line.

This page contains two systems of handwritten musical notation. The first system consists of nine staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom seven staves are in bass clef. The notation includes various note values, rests, and slurs. A 'loco.' marking is present on the eighth staff. The second system also consists of nine staves, with the top two in treble clef and the bottom seven in bass clef. This system includes 'solo' and 'dol:' (dolce) markings on the fifth and sixth staves respectively. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written on multiple staves, each representing a different instrument or section of the orchestra. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include 'arco' for the strings, 'FF' (fortissimo) for the brass and woodwinds, and 'tutti' for the strings. There are also performance instructions like 'tenez longtems' (hold long) for the brass. The score is written in a standard musical notation style, with a key signature of one flat and a time signature of 4/4. The page is numbered '1' in the bottom right corner.

Handwritten markings on the left margin: *5*, *4*, *3*

dol:

Cor:

PP

PP

Clar:

Ob:

dol:

Cor:

Fag:

First system of a musical score. It consists of six staves. The top three staves are for woodwinds: Piccolo Flute (P^{te} Flu:), Clarinet (clar:), and Oboe (ob:). The bottom three staves are for strings: Bassoon (Fag:), Violin I (col. V^o I.), and Violin II (col. V^o II.). The key signature has one flat (B-flat). The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The woodwinds have some melodic lines with slurs. The strings play a steady eighth-note accompaniment.

Second system of a musical score. It consists of six staves. The top three staves are for woodwinds: Piccolo Flute (P^{te} Flu:), Clarinet (clar:), and Cor Anglais (cor:). The bottom three staves are for strings: Bassoon (Fag:), Violin I (col. V^o I.), and Violin II (col. V^o II.). The key signature has one flat (B-flat). The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The woodwinds have some melodic lines with slurs. The strings play a steady eighth-note accompaniment. The Cor Anglais part is marked with "soli." and "pp" (pianissimo).

First system of a musical score, measures 1-8. The score is written for a full orchestra. The instruments and their parts are:

- Flutes:** The first flute (p^{re} Flu.) and second flute (col. v^o r^o) play a melodic line with eighth-note patterns.
- Clarinet:** The clarinet (clar.) plays a sustained note.
- Oboe:** The oboe (ob.) plays a sustained note.
- Cor:** The cor plays a sustained note.
- Bassoon:** The bassoon (Fag.) plays a melodic line with eighth-note patterns.
- Bass:** The bass line is a simple eighth-note accompaniment.

Second system of a musical score, measures 9-16. The score continues with the same instruments and parts as the first system. The instruments and their parts are:

- Flutes:** The first flute (p^{re} Flu.) and second flute (col. v^o r^o) play a melodic line with eighth-note patterns.
- Clarinet:** The clarinet (clar.) plays a sustained note.
- Oboe:** The oboe (ob.) plays a sustained note.
- Cor:** The cor plays a sustained note.
- Bassoon:** The bassoon (Fag.) plays a melodic line with eighth-note patterns.
- Bass:** The bass line is a simple eighth-note accompaniment.

Measure 10: **col. v^o r^o** (second flute) has a **solo** marking.

Measure 11: **clar.** (clarinet) has a **solo** marking.

Measure 12: **ob.** (oboe) has a **solo** marking.

Measure 13: **Fag.** (bassoon) has a **solo** marking.

Measure 14: **Gr: Flu: solo.** (Grand Flute solo) marking appears.



First system of musical notation, measures 1-6. The system consists of nine staves. The top three staves (treble, alto, and tenor clefs) contain sparse notes, mostly rests. The middle three staves (treble, alto, and tenor clefs) feature dense, rapid sixteenth-note passages. The bottom two staves (treble and bass clefs) contain more sparse notes and rests.



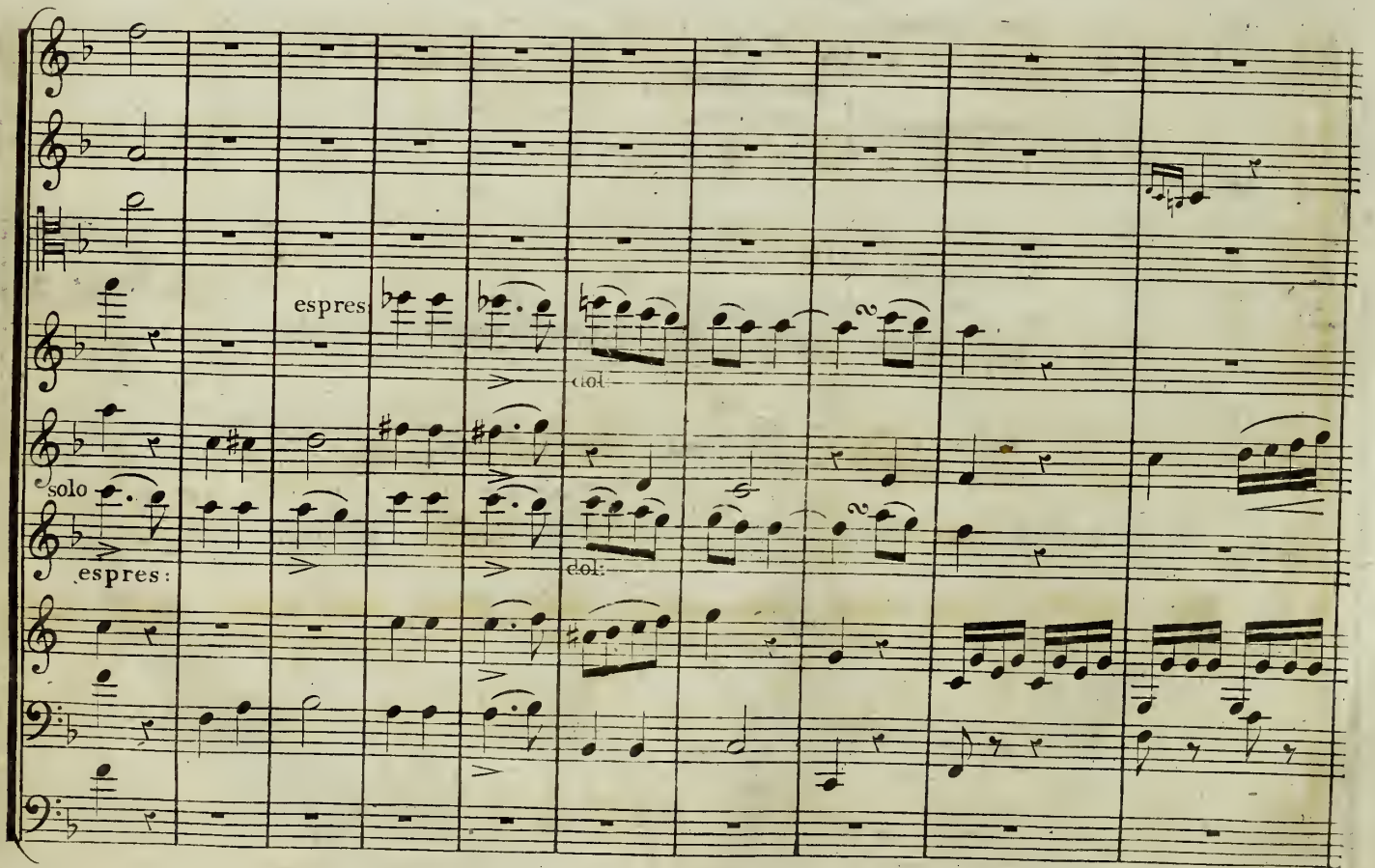
Second system of musical notation, measures 7-12. The system consists of nine staves. The top two staves (treble and alto clefs) have notes with the instruction "unis:" written above them. The middle three staves (treble, alto, and tenor clefs) continue with dense sixteenth-note passages. The bottom two staves (treble and bass clefs) contain more sparse notes and rests. The instruction "pizzic:" is written below the bottom staff at the beginning of measure 10.



unis.

F

This system contains the first six measures of a musical score. It features a grand staff with two treble staves and two bass staves. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature has one flat. The word "unis." is written above the second measure, and the letter "F" is written above the fifth measure.



espres

solo

espres:

col:

This system contains the next six measures of the musical score. It continues the grand staff notation. The word "espres" appears above the third measure, "solo" above the fourth measure, "espres:" above the fifth measure, and "col:" above the sixth measure. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature has one flat.



The first system of the musical score consists of nine staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The second staff is a treble clef with a key signature of one flat. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The seventh staff is a treble clef with a key signature of one flat. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The ninth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.



The second system of the musical score consists of nine staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The seventh staff is a treble clef with a key signature of one flat. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The ninth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are dynamic markings such as *espres:* and *solo* in the sixth staff. A fermata is present over a note in the sixth staff.

stacc.

FF

FF

Gr. Flu:

Pte Flu:

toujours.

FF

1^{re}

2^e

2^d

tutti

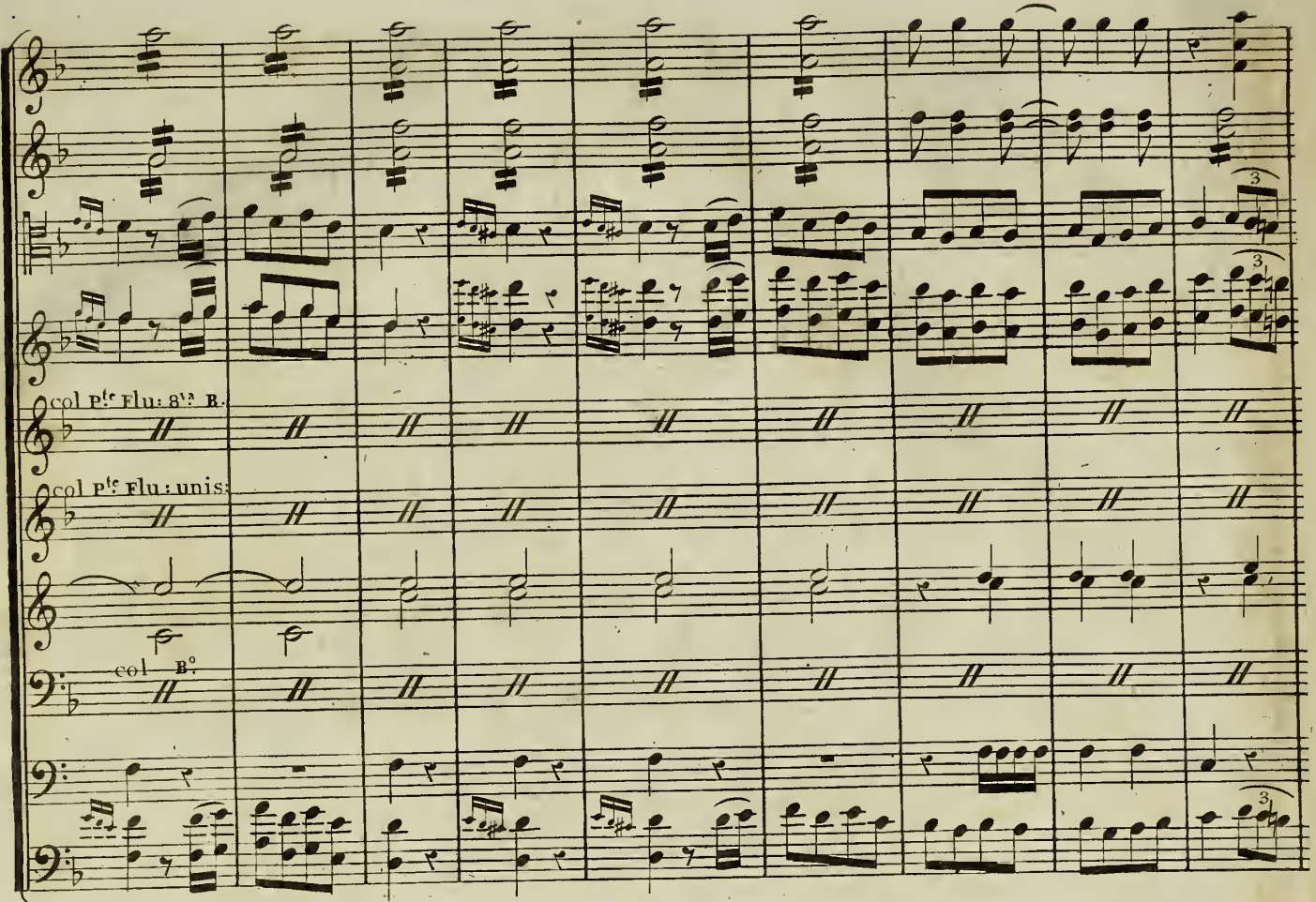
FF

timb:

FF

Animez.

Animez.

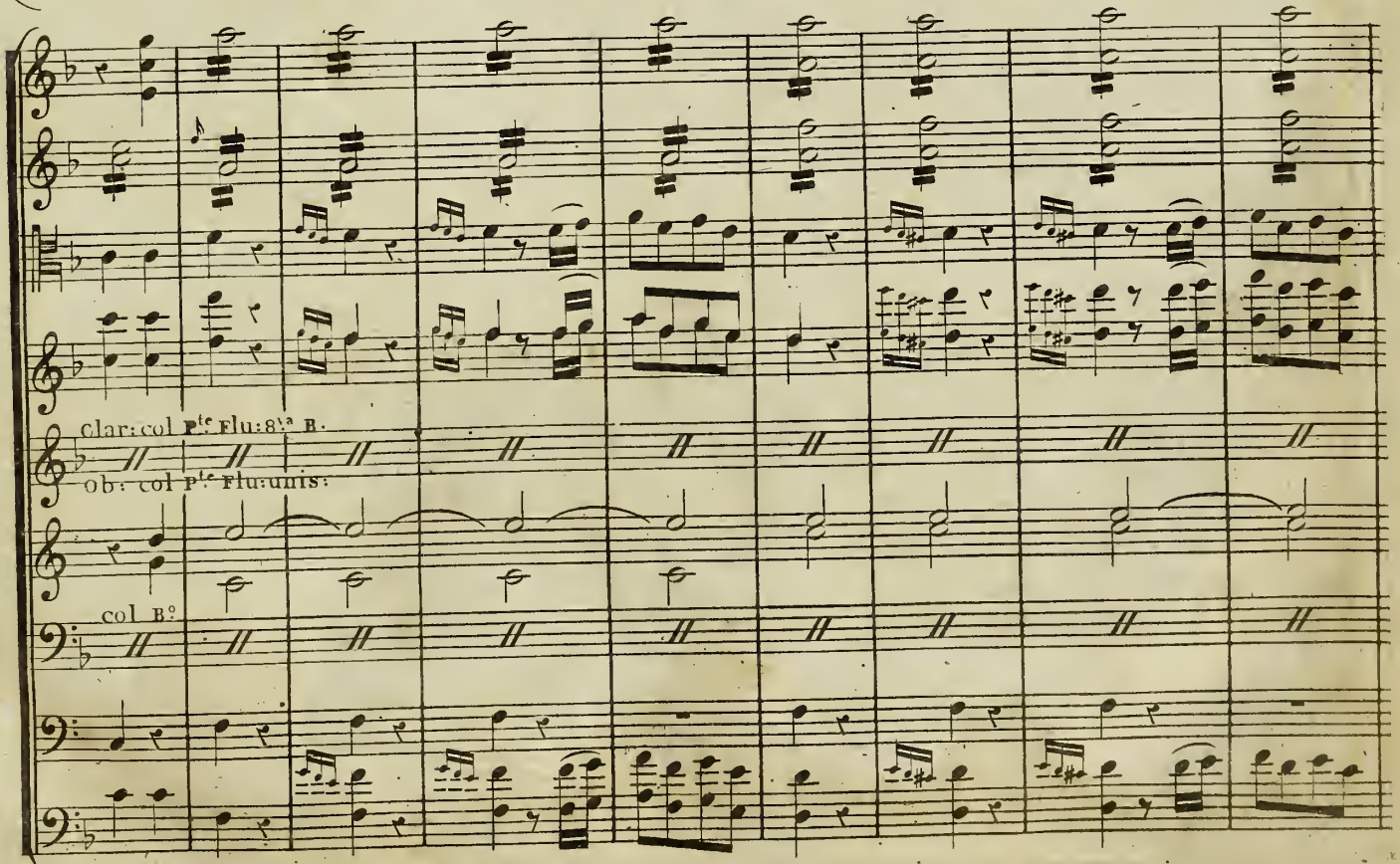


col P^{te} Flu: 8^{va} B.

col P^{te} Flu: unis:

col B^o:

This system contains six staves. The top two staves are treble clef, the next two are alto clef, and the bottom two are bass clef. The first two staves have a key signature of one flat and a common time signature. The first four staves contain musical notation with various notes, rests, and accidentals. The fifth and sixth staves contain double bar lines, indicating a section break or a change in the music.



clar: col P^{te} Flu: 8^{va} B.

Ob: col P^{te} Flu: unis:

col B^o:

This system contains six staves. The top two staves are treble clef, the next two are alto clef, and the bottom two are bass clef. The first two staves have a key signature of one flat and a common time signature. The first four staves contain musical notation with various notes, rests, and accidentals. The fifth and sixth staves contain double bar lines, indicating a section break or a change in the music.

Animez.

Clar: col P^{te} Flu: 8^{va} B.
 Ob: col P^{te} Flu: unis:

mF stac: unis:

G^{re} Flu: col clar: 1^{re}
 P^{te} Flu: col clar: 2^{de}

col B^o

Ob: et clar: unis: jusqu'à la fin.

mF

Animez.

unis:

Flauti
 col
 clar:

col B^o

First system of musical notation, measures 1 through 8. The system consists of seven staves. The top five staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. A double bar line is present at the end of measure 8.

Second system of musical notation, measures 9 through 16. The system consists of seven staves, continuing from the first system. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. A double bar line is present at the end of measure 16.

LULLY ET QUINAULT,

O U

LE DÉJEUNER IMPOSSIBLE.

SCÈNE PREMIÈRE.

LAURETTE, SANSONNET.

SANSONNET.

On a bien raison de dire que la Cour de Louis XIV est la plus polie des Cours de l'Europe: pourrait-il en être autrement? le roi est l'homme le plus affable de son royaume. Comment donc! je n'ai jamais passé sur la terrasse devant S. M. qu'elle ne m'ait dit avec toute l'honnêteté possible.— M. Sansonnet.—Sire.—Vous avez là une bien drôle de perruque.—Ah! sire! que de bonté! avec ça, il est inconstant, c'est son plus grand défaut. Le voilà parti de St-Germain habitation magnifique, promenades délicieuses, une terrasse superbe, bois, rivière, un pays sain et pittoresque! Il quitte tout cela pour habiter un désert sablonneux, sec, sans vue, sans eau, où il ne pourra se procurer qu'à grands frais ce que la nature lui offre ici d'elle-même; enfin le roi le veut, et ce qu'il veut, il le veut bien; mais nous

verrons; qu'il aille chasser la grosse bête à son versailles, nous verrons, dis-je, s'il en trouvera en quantité comme à St-Germain-en-Laye.

LAURETTE.

Mais à qui en avez-vous donc, mon père? tantôt vous vous réjouissez du départ de la Cour, tantôt vous vous en plaignez; en vérité vous ne savez pas trop ce que vous voulez.

SANSONNET

Ce que je veux, c'est que vous vous taisiez, entendez-vous. Parlez, mademoiselle, dois-je me réjouir de voir cette pauvre ville de St-Germain abandonnée, les habitants ruinés et sans ressource, et mon auberge sans voyageurs? parlez, voyons....

LAURETTE.

Mais, mon père....

SANSONNET

Taisez-vous peronnelle! et d'un autre côté j'en suis bien aise. De quoi était remplie

ma maison pendant le séjour du roi ? de poètes, de musiciens qui fesaient tourner la tête à votre pauvre mère ; d'un Colletet qui me doit encore cent écus de dépense, d'un M. Campra qui, pour tout paiement de six mois d'habitation, m'a laissé en gage un mauvais clavecin ; et depuis que mademoiselle est devenue grande et coquette comme sa chère maman, de tous les pages de LL. MM. qui courtoisaient ma fille et se moquaient du papa ; ainsi, la Cour nous a quittés, j'en suis fâché ; mais j'en suis bien aise, est-ce clair, et me comprenez-vous ; parlez.

LAURETTE.

Oui, papa.

SANSONNET.

Silence. Et voyez-vous, j'aimerais mille fois mieux brûler mon enseigne, oui, mon enseigne du beau Sansonnet, que de loger chez moi un poète, un musicien ou un page. Qu'il s'en présente, et nous verrons ! d'ailleurs, de plus hautes considérations me font agir ainsi. Moi, le fils d'un ancien serviteur du roi, d'un officier aux gardes ! un gentilhomme réduit à tenir une auberge ! il ne me reste qu'un parti pour ne pas déroger, c'est de ne loger que des gentilshommes : je n'ai que deux habitans dans ma maison, mais ils sont nobles.

LAURETTE.

En êtes-vous bien sûr, mon père ?

SANSONNET.

Et vous, êtes-vous sûre du contraire ?

LAURETTE.

Non, sans doute.

SANSONNET.

En ce cas, qu'est-ce que vous nous chantez, mademoiselle Sansonnet ? Non, monsieur le baron de Bontems, médecin du roi de Danemarck, et le marquis d'Alcreutz, son conseiller privé, ne sont pas des gens comme il faut. Retenez votre langue et exercez vos bras... arrangez, appropriez tout dans la maison, et moi, je vais avec ma longue vue, sur la terrasse, voir s'il n'arrive pas quelques grands personnages par les petites voitures, et tâcher d'achalander mon auberge.

LAURETTE.

Papa, papa.

SANSONNET.

Silence ! cette petite sotte ouvre la bouche que pour parler.

(Il sort.)

SCÈNE II.

LAURETTE, seule.

Silence ! taisez-vous ! ne pas oser parler, ne pas pouvoir placer un mot ; ah ! quel supplice ! du moins quand la Cour était à St-Germain, les pages se rendaient quelquefois ici, et je pouvais de tems en tems causer avec Victor.

COUPLETS N.º I.

Allegretto.

Violino. 1º.

Violino 2º.

Alto.

Flauti.

Oboi.

Corni in Re.

LAURETTE. 1º Couplet.

2º Couplet.

Bassi.

Allegretto.

Musical score for the Couplets N.º I. The score is written for a full orchestra and a soloist (Laurette). The tempo is Allegretto. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 9/8.

The score includes parts for Violino 1º, Violino 2º, Alto, Flauti, Oboi, Corni in Re, and Bassi. The soloist part is for Laurette, with two couplets.

The first couplet is marked "1º Couplet." and the second is marked "2º Couplet." The soloist part includes the lyrics:

Ah! mon dieu quelle différen. ce entre mon
 Il est pé. ni. ble de se tai. re mais n'im.

The score features various musical notations, including dynamics (F, P, dol:), articulation (accents, slurs), and performance instructions (e.g., "col flauti.", "1º solo", "avec la voix.").

1° solo.

pè . . re et mon a . mant l'un m'im po . se toujours silen . ce l'un m'im po . se toujours si .

por . . te dorénavant je veux obé . ir à mon père je veux obé . ir à mon

l'en . ce par . le par . le parle dit l'au . tre à tout moment parle dit

pè . re et ne rien di . re et ne rien di . re à mon a . mant et ne rien

tutti

cres dol:

cres p

cres 1° solo.

l'au - tre à tout moment... — tu ne reponds pas quel mar.

di - re à mon a - mant. — par le sécrira-t-il Lau

ty - re! ah! quel ba bil quel ba bil vous me las - sez! l'un m'ac -

ret - te. ré - ponds ré - ponds à mes vœux em - pres - sez! ma

rF 8v rF rF rF rF

leg.

1^o solo.

cu . . se de trop en di . re l'au . tre de n'en pas dire assez l'un m'ac . cu . . se de trop en
bou . che reste . ra mu . et . te mes yeux en di . ront bien assez ma bou . che restera mu .

col flu.

di . re l'au . tre de n'en pas dire assez l'au . tre de n'en pas dire assez
et . te mes yeux en di . ront bien assez mes yeux en di . ront bien assez mes

col flu.

F

F

F

F

F

l'au tre de n'en pas dire as sez.

yeux en di ront bien as sez.

F

pour le 2^e couplet.

au signe

Mais, j'entends du bruit.

SCÈNE III.

VICTOR, LAURETTE.

VICTOR, à voix basse...

Laurette! Laurette!

LAURETTE.

Me trompé-je? je crois reconnaître la
voix de Victor.

VICTOR.

C'est elle.

LAURETTE.

C'est lui.

VICTOR.

Que je t'embrasse, c'est le coup de l'étrier
que j'avais oublié de prendre en partant.

LAURETTE.

Vaut mieux tard que jamais. Tu arrives?...

VICTOR.

De Paris.

LAURETTE.

Et par quel hasard?

VICTOR.

Nous quittâmes hier Versailles pour as-
sister à la première représentation d'Armide.
Au sortir de l'Opéra, la Cour coucha aux
Thuilleries; ce matin, au lever, le Roi a dit à
ses courtisans: Messieurs, j'apprends que les
habitans de St-Germain ont vu avec peine
le départ de la Cour; je suis sensible aux
regrets de ces braves gens, et je veux aller
passer quelques jours au milieu d'eux; Vic-
tor, a-t-il ajouté, montez à cheval, et allez
tout préparer au château pour mon arrivée,
je vous suivrai de près. Aussitôt....

(Air.)

AIR N° 2.

Allegro con brio.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Flauto 1°

Clarineti in UT.

Corni in UT.

Timpani in UT.

Victor.

Fagotti et Bassi.

Allegro con brio.

uniss. toujours la 1^{re} note.

dol. scherz.

1^{re} sola.

P

uniss.

FP

schertz.

Dú meilleur cheval je m'en pa-re je saute dessus en a-vant je pars au ga-

F P unis.
 mf
 mf
 lop gare gare gare ga-re je pars au galop gare gare gare ga-re mon cour.
 fag. et B.
 Bassi.

unis.
 rf
 1^a sola.
 sier va comme le vent mon cour - sier va com.me le vent oh le bon che-
 ni

37

unis:

val. gare gare gare ga-re je pars aussi. tot gare gare gare ga-re mon cour:

rag-et B.

Bassi.

unis:

cres

ff

ff

risola

sier va comme le vent. mon cour. sier va com-me le vent com-me le

tutti

F unis: rF
 col B.
 P les Timb: comptent.
 vent com... me le vent les mauvais pas et les or
 Fag: et B. F Bassi.

unis:
 col B.
 Fagotto 1. solo.
 nières et les fossés et les barrières je franchis tout oui
 Bassi.

[illegible]

Musical score for "Je franchis tout dans mon essor" from "Les Femmes de France". The score is for a full orchestra and voice. It features a complex arrangement with multiple staves. The music is in 3/4 time and G major. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "cres", "p", "dol:", "tutti", and "col. B.". The lyrics are "Prières je franchis tout dans mon essor je franchis tout dans mon essor jan-ri-ye jan-ri-ye". The score is marked with "à volonté." and includes triplets and other musical ornaments.

Allegretto moderato.

avec le bois de l'archet.

solo

solo

et mon cheval est mort et mon cheval est mort.

avec le bois de l'archet.

Bassi.

Timb:

Allegretto moderato.

mais pour moi quel bonheur su. prê. me toujours vif dis.

pos et joy - eux je re - viens t'em - brasse je tai - me je re - viens t'em -

pp

This system contains the first eight measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. Dynamics include a piano (pp) marking.

bras - se je tai - me je suis au com - ble de mes vœux je re -

This system contains the next eight measures. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The system concludes with a final measure of the vocal line.

viens t'em bras - se je t'ai - me je re - viens t'em bras - se je t'ai - me je

loco. > > >
col B^e jusqu'à la fin
1^{re}
2^e
1^o solo.
Timb:
suis au com - ble de mes vœux ma Lau - rette ma Lau - rette mon bon
loco..

The first system of the musical score consists of eight staves. The top four staves are for the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass), and the bottom four staves are for the piano accompaniment. The piano part features a prominent melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The lyrics are written below the vocal staves.

heur est extrê - me je suis au com - ble de mes vœux ma Lau -

The second system of the musical score continues the composition with eight staves. The vocal parts and piano accompaniment are shown. The piano part continues with a similar melodic and harmonic structure. The lyrics are written below the vocal staves.

rette ma Lau - rette mon bon - heur est ex - trê - me je suis au com - ble

Handwritten musical score for a multi-staff piece, likely a Mass. The score is written on ten staves. The first system (staves 1-5) contains vocal parts with lyrics "de mes vœux je s's au comble de mes vœux je s's au comble de mes vœux je s's au comble de mes". The second system (staves 6-10) continues the piece with various musical notations including triplets, "unis:", "col v. r. unis:", "1. et au dessus.", "2. et au dessus.", and "col R.". The piece concludes with a double bar line.

VICTOR.

Au reste, venant pour faire préparer le logement de ces messieurs, tu sens que je n'ai pas oublié le mien; et j'accours à l'auberge du Sansonnet savoir si tu es disposée à me faire un bon accueil.

LAURETTE.

Peux-tu douter de mon cœur? mais mon père est retombé dans ses manies de noblesse, et pour ne pas déroger, il prétend ne loger chez lui que des nobles à quatre quartiers. Juge si le fils d'un ancien officier de fortune.

VICTOR.

Je suis page, et j'ai mes armes.

LAURETTE.

Mon ami!...

VICTOR.

Sois tranquille, je me servirai de ma présence d'esprit plus que de la pointe de mon épée. Et je te réponds qu'avant peu je trouverai quelque ruse pour forcer ton père à me recevoir; mais ne serait-ce pas un prétexte? et ton cœur aurait-il changé à mon égard.

LAURETTE.

C'est moi, monsieur, qui dois trembler en vous faisant la même demande, et depuis ton départ....

DUETTINO N° 3.

Andantino allegretto.

Violino 1.
Violino 2.
Alto solo.
Oboi soli.
Laurette.
Victor.
Bassi.

Andantino allegretto.

Musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment. The fifth staff is a vocal line with lyrics. The lyrics are: "A nos a - dieux souvent je pense tu me pro- Lors que je quit - tai ce sé - jour".

dol:

A nos a - dieux souvent je pense tu me pro-

Lors que je quit - tai ce sé - jour

Musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment. The fifth staff is a vocal line with lyrics. The lyrics are: "mis amour constance et de - puis lors mon cœur ré- tu me juras constance a - mour".

2^d.

mis amour constance et de - puis lors mon cœur ré-

tu me juras constance a - mour

ville

pé-te'ah! de . puis lors mon cœur ré-pé-te même quand je sommeille en cor même quand
 ah! de . puis lors mon cœur ré-pé-te même quand je sommeille en cor même quand

je sommeille en cor
 je sommeille en cor amour et Vic-tor amour et Vic-
 amour et Lau-ret-te

soli.
 rF
 rF
 rF

leg:

tor a_mour a_mour mon cœur ré .

a . . mour a . . mour a . . mour

rF

espres:

pè . te même quand je sommeille en . cor amour et Lau . ret . te amour et Vic .

mon cœur ré . pète en sommeillant en . cor amour et Lau . ret . te amour et Vic .

tor amour et Lau. ret. te amour et Vic. tor a - - - - - amour a - - - - -
tor amour et Lau. ret. te amour et Vic. tor a - - - - - amour a - - - - -

Dynamic markings: *rF*, *dol: as:*, *rF*, *dol:*

mour a - - - - - amour et Vic. tor amour et Vic. tor amour et Vic. tor.
mour amour et Vic. tor amour et Vic. tor amour et Vic. tor.

Dynamic markings: *cres*, *F*

Musical score for the first system. It consists of eight staves. The top two staves are vocal parts (soprano and alto), the next two are piano accompaniment (treble and bass), and the bottom two are vocal parts (tenor and bass). The lyrics are in French.

dol:

As-tu vo-lé de bel-le en bel-le ? un

n'as-tu pas eu quelqu'autre a-mant ?

Musical score for the second system. It consists of eight staves, continuing the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are in French.

2^d

page est toujours in fi-dè-le ah! crois en mon cœur qui ré-

les fê-mes le sont fort souvent

ville

Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are:

pé - te ah! crois en mon cœur qui ré pé - te même quand je sommeille en cor même quand
 ah! crois en mon cœur qui ré pé - te même quand je sommeille en cor même quand

Musical score for the second system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are:

je sommeille en cor amour pour Vic - tor amour p^r Vic -
 je sommeille en cor amour pour Lau - ret - te amour p^r Lau - ret - te

tor amour amour mon cœur ré -
a - mour a - mour a - mour

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal parts in treble clef. The third staff is a piano accompaniment with a continuous sixteenth-note figure. The fourth staff is a vocal part in treble clef. The fifth and sixth staves are piano accompaniment parts in treble and bass clefs, respectively. The lyrics are written below the vocal staves.

pe - te même quand je sommeille en - cor amour et Lauret - te amour et Vic -
mon cœur ré - pete en sommeillant en - cor amour et Lauret - te amour et Vic -

The second system of the musical score continues the composition. It features similar vocal and piano parts. The lyrics are written below the vocal staves. The system concludes with a repeat sign and the instruction "rF" (ritardando) above the piano part.

First system of a musical score. It consists of six staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom four staves are piano accompaniment. Dynamics include *rF* (ritardando forte), *dol: as:* (dolente assai), and *cres* (crescendo). The lyrics are: "tor amour et Lauret . te amour et Vic . tor a - - mour a - - m^r a . mour et Vic . tor amour et Lauret . te amour et Vic . tor a - - mour a - - mour amour et Vic ."

Second system of the musical score, continuing from the first. It also consists of six staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom four staves are piano accompaniment. Dynamics include *F* (forte). The lyrics are: "tor amour et Vic . tor a mour et Vic . tor . tor amour et Vic . tor a mour et Vic . tor ."

VICTOR.

Je cours au château exécuter mes ordres, et je reviens établir mon quartier chez ton père.

LAURETTE, l'accompagne.

Comme il va ! mon ami ! Victor ! plus doucement !

VICTOR.

Rassure-toi ; j'irai plus vite encore à mon retour. (Il sort.)

LAURETTE.

Quelle vivacité, prends garde qu'il ne t'arrive quelque chose ; mais qu'entends-je ? ah ! c'est ce médecin si gai qui chante toujours.

SCÈNE IV.

LAURETTE LULLY.

LAURETTE.

Bonjour, monsieur le docteur.

LULLY, souriant.

Monsieur le docteur, bonjour mon enfant.

LAURETTE.

Vous voilà levé de bien bon matin.

LULLY.

Comment donc, il est huit heures, j'en suis sûr, mon estomach est une montre à répétition qui sonne exactement toutes les heures du repas.

LAURETTE.

Mais non, il n'est que sept heures et demie, regardez la pendule.

LULLY.

C'est vrai, ma montre avance de demi-heure aujourd'hui. C'est égal, vas préparer tout ce qu'il faut pour notre déjeuner, car M. le marquis d'Alcreutz ne tardera pas à paraître.

LAURETTE.

J'y vais, monsieur le Baron.

(Elle sort.)

SCÈNE V.

LULLY, seul.

M. le Baron : j'étouffe de rire toutes les fois que je m'entends nommer ainsi, et je ne sais pas comment Quinault et moi nous ne nous sommes pas fait reconnaître ; quoi qu'il en soit, nous sommes seul, songeons à notre Armide dont nos maudits créanciers nous ont empêché de voir la représentation les malheureux ! nous priver d'assister au plus beau triomphe de notre vie, au succès de notre opéra ; car il a réussi, il a réussi, c'est sûr, mes songes se sont toujours réalisés ! et puis le poème n'est pas mal, il est de Quinault ; quant à la musique... délicieuse ! c'est un chef-d'œuvre, elle est de moi.

(Air.)

AIR N°4.

Moderato.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Flauti.

Oboi.

Corni in Ut.

Fagotti.

Timpani in sol.

Lully.

Bassi.

Récit:

pp

p

p

pp

pp

p

Récit:

Dici je crois que je l'entends déjà ce premier coup d'archet de l'opéra

Moderato. Récit:

FF

uniss.

FF

FF

FF

dol.

FF

dol.

FF

FF

FF

(Il imite l'orchestre.)

FF

FF

c'est notre pièce qui commence

Tempo and.^{mo} maestoso.

FF unis: // // // //
 col B² // // // //
 FF col Flu: // // // //
 col B² // // // //
 FF (Il imite de même)
 Tempo and.^{mo} maestoso.
 la su perbe Armide s'a van ce la su

unis // // // // dol: as:
 PP col Flu: // // // //
 PP col B² // // // //
 PP
 perbe Armide s'a van ce mon or ches tre comme elle a de la majes.
 dol: as:

leg: *1^o solo.* *3* *tr* *tr* *1^o solo.* *3* *tr* *tr* *1^o solo.* *3*

(en extase.)

te le doux hautbois succède au cor plein de fierté en tre la

manç:

tr *#* *tr* *#*

gloi re en tre la volup té oneroit voir Re naud qui ba

manç:

imitant le cor.
 3 3 tr
 lan. . . ce, pa pa pa pa pa pa
 le hautbois.
 ta — le doux hautbois succède au

cor plein de fierté en - tre la gloi - re entre la vo - lup - té on croit

voir Re-naud qui balan . . . ce Il imite le basson. 3 écoute-t-il les accens de l'hon-

tr

tutti

unis: rF rf rf soli

neur le basson fait entendre un son dur et sau-vage le basson. 3 les timb: comptent

1^a sola

tr

tr

tr

tr

mais si l'a-mour parle à son cœur mais si l'a-mour parle à son

This system contains the first four measures of the musical score. It features a vocal line with a '1^a sola' marking and a piano accompaniment with trills and triplets. The lyrics 'mais si l'a-mour parle à son cœur' are written under the vocal line.

P

p

p

3

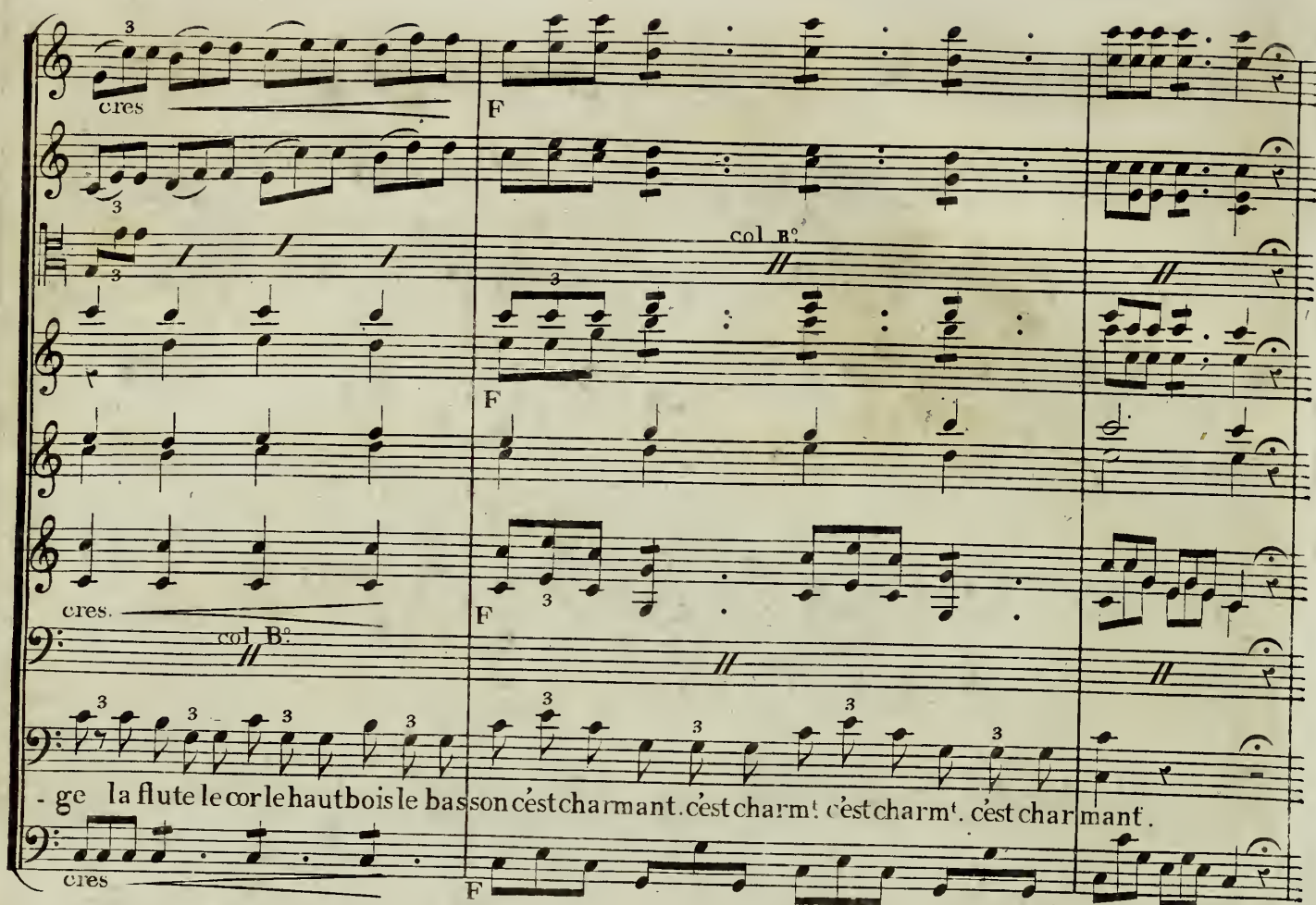
cœur la flu-te a-vec douceur expri-me son lan-ga-

P

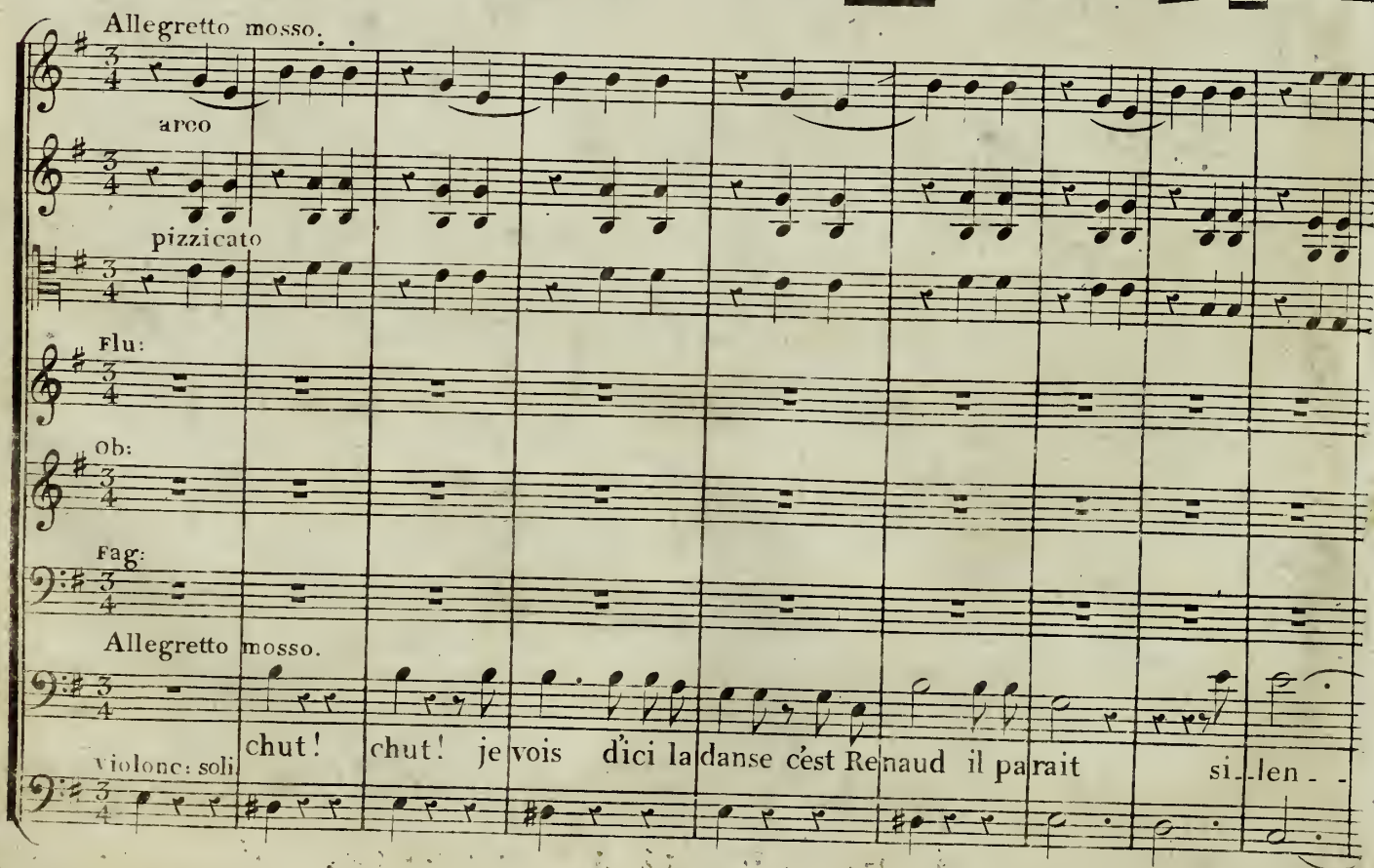
This system contains the next four measures of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The lyrics 'cœur la flu-te a-vec douceur expri-me son lan-ga-' are written under the vocal line. Dynamic markings 'P' and 'p' are present.

Il imite le cor. - ge mais si l'amour parle à son cœur le cor. mais si l'amour parle à son

cœur la flu . te avec douce expri . me son lan . ga . . .



Musical score for the first system, featuring multiple staves with various instruments and vocal lines. The score includes dynamic markings like "cres" and "col B°", and articulation like "3" (triplets). The vocal line at the bottom reads: "ge la flute le cor le hautbois le basson c'est charmant. c'est charm! c'est charm! c'est char mant."



Musical score for the second system, starting with "Allegretto mosso." and featuring staves for strings (arco, pizzicato), woodwinds (Flu, ob, Fag), and a vocal line. The vocal line reads: "chut! chut! je vois d'ici la danse c'est Renaud il parait si len -"

AIR DE LULLY.

First system of the musical score. It consists of seven staves. The top three staves (treble, alto, and tenor clefs) contain the main melody and accompaniment. The fourth staff is for the oboe 1st solo, marked 'oboe 1^{re} solo col v^{ce} 1^{re}'. The fifth staff contains the vocal line with the lyrics: 'Pendant cette ritournelle il fait quelques pas d'une danse noble (et indique avec la main les differens pas qu'il est sensé voir)'. The sixth staff is for the basso continuo, marked 'ce.' and 'tutti'. The seventh staff is for the bass line.

Second system of the musical score. It consists of seven staves. The top three staves continue the main melody and accompaniment. The fourth staff is for the flute, marked 'Flu.'. The fifth staff is for the oboe 1st solo, marked 'ob 1^{re} col v^{ce} 1^{re}'. The sixth staff is for the bassoon, marked 'Fag.'. The seventh staff is for the bass line. The system concludes with a trill (tr) in the top staff.

chantez avec la voix.

1^{re} solo.

Les plaisirs ont choisi pour a-ziz-le ce sé-jour agré-able et tran-quil-le que ces

ob: 1^{re} col 1^{re} v 2¹^{re}

col B^o

lieux sont char-mans pour les heureux a-mans que ces lieux sont char-mans pour les heureux a-

mF

col. flu.

(Pantomime comme-ci devant.)

- mans.

doi:

1^o sola.

1^o solo.

c'est la mour qui re-tient dans ses chaînes mille oi-seaux qu'à nos bois nuit et

dol: as:

Fl: 1^{re} col v^{ro} r^o a^{lta}.

ob: 1^{re} col v^{ro} r^o unis:

jour on entend si l'a-mour ne causait que des pei-nes les oi-seaux a-mou-reux ne chan-

...teraient pas tant si l'a-mour ne causait que des pei-nes les oi-seaux a-mou-reux ne chan-

à volonté. F

Fl: I^o col V^o I^o 8^{ve}

Ob: I^o col V^o I^o

col B^o jusqu'à la fin.

à volonté.

... teraient pas tant les oi-seaux a-mou-reux ne chan-teraient pas tant.

F

Allegro vivo.

F

Flu:

Ob:

Cor:

Timb: F P F P

Allegro vivo.

Ah! c'est charmant oui c'est charmant, la danse, Armide, la vengeance, l'amour, la haine, luci

Musical score for the first system. The vocal line (soprano) begins with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The piano accompaniment includes a bass line with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The lyrics are: "fer, les plaisirs, les grâces, l'en - fer, bra - vo Lul - ly, bra - vo Lul - ly". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for the first system. The vocal line (soprano) begins with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The piano accompaniment includes a bass line with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The lyrics are: "fer, les plaisirs, les grâces, l'en - fer, bra - vo Lul - ly, bra - vo Lul - ly". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for the second system. The vocal line (soprano) begins with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The piano accompaniment includes a bass line with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The lyrics are: "ly, Ar - mide a ré - us - si, l'amour, la haine, lucifer, les plaisirs, les grâces, l'en -". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for the second system. The vocal line (soprano) begins with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The piano accompaniment includes a bass line with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The lyrics are: "ly, Ar - mide a ré - us - si, l'amour, la haine, lucifer, les plaisirs, les grâces, l'en -". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

fer, bra - vo Lul - ly, bra - vo Lul - ly, Ar - mide a ré - us - si, bra - vo bra -

vo bra - vo Lul - ly, bravo, Ar - mide a ré - us - si, bra - vo bra - vo bra - vo Lul - ly, bravo, Ar -

unis

- mide a ré-us-si, bravo Lully, bravo Lully, bravo Lully, bra-vo, Lul-ly.

This system contains the first six measures of the musical score. It features a vocal line at the top and several instrumental staves below. The lyrics are written under the vocal line. The key signature has one sharp (F#).

unis

This system contains the next six measures of the musical score. It continues the vocal and instrumental parts from the first system. The key signature remains one sharp (F#).

SCÈNE VI.

LULLY, QUINAULT.

QUINAULT.

Ah! te voila!

LULLY.

Quinault est réveillé?... Bonjour, M. le marquis d'Alcreutz.

QUINAULT.

Salut, M. le prétendu baron de Bontems. Qu'est-ce que tu fais là? tu chantes?

LULLY.

Et toi tu pleures?

QUINAULT.

En tous cas, j'en aurais bien sujet.

LULLY.

Ah! ça, une bonne fois pour toutes, finissons nos débats! mais de la logique! argument par argument; je me charge de les rétorquer tous sans réplique.... Qu'as-tu à me reprocher?

QUINAULT.

Ce que j'ai à te reprocher! J'étais avocat....

LULLY.

Sans cause.

QUINAULT.

Amoureux....

LULLY.

Sans espoir.

QUINAULT.

Me laisseras-tu parler.

LULLY.

J'ai tort.

QUINAULT.

Reçu chez le tuteur d'Eugénie, j'adorais cette jeune personne.

LULLY.

Je t'ai fait perdre l'amour d'une femme, mais je t'ai rendu au culte des neuf sœurs qui t'ont toutes favorisé: c'est huit femmes que tu me dois.

QUINAULT.

Tu me distrais de mes occupations solides pour m'entraîner encore dans la malheureuse carrière des lettres.

LULLY.

Voyez le beau malheur! inconnu au barreau, oublié au Parnasse, je le tire de son obscurité, je l'amène chez moi, et en six semaines, monsieur Quinault a fait Armide.

QUINAULT.

M. Quinault a fait des dettes.

LULLY.

De quoi t'embarrasses-tu? tu n'as pas de quoi les payer.

QUINAULT.

Aussi nos créanciers nous ont-ils bien traités! depuis un mois, obligés de quitter Paris, de nous cacher ici sous des noms supposés, de tromper un honnête aubergiste...

LULLY.

Nouveau triomphe pour moi! malgré

les huissiers qui nous poursuivaient, je te conduis à St-Germain, sain et sauf, je te crée de ma propre puissance, marquis d'Alcreutz, je te fais vivre en grand seigneur, et tu te fâches !

QUINAULT.

C'est que je songe à l'avenir. Comment ceci finira-t-il ?

LULLY.

C'est fini par le succès d'Armide.

QUINAULT.

Que dis-tu ? notre Armide aurait eu du succès ! aurais-tu reçu la lettre de ce compositeur italien, qui devait en notre absence ?

LULLY.

C'est mieux que cela, j'ai vu son succès... en rêve.

QUINAULT.

Autre folie.

LULLY.

Ah ! le beau rêve que j'ai fait.

QUINAULT.

Comme tu dis.

LULLY.

Mon cher, j'entre à l'Opéra Armide, finissait, et je vois l'acteur principal s'avancer gravement, et dire au public : « Messieurs, la pièce que nous venons d'avoir l'honneur de représenter devant vous, est de M. Quinault pour les paroles, et de M. Lully pour la musique. » Au même instant la salle a

retenti d'applaudissement si forts, si vifs, que j'en étais assourdi, et je me suis réveillé en sursaut avec un sifflement d'oreilles !...

QUINAULT.

Pourvu que les oreilles du public...

LULLY.

Laisse donc, triomphe complet ! cent recettes de mille écus ! nous payons nos créanciers. Nous commençons par notre honnête aubergiste, et reprenant nos beaux noms de Lully et de Quinault, nous reparaissons à Paris, couverts des lauriers d'Apollon et des dignités de la Cour.

QUINAULT.

Oui, tu avais rêvé aussi que je devais être auditeur, et toi secrétaire du Roi.

LULLY.

Ingrat ! tu te fâches et peut-être en ce moment, Louis XIV signe notre brevet.

QUINAULT.

Eh bien, quand mon brevet serait signé, quand Armide aurait réussi, quand nous serions accablés de gloire et de fortune, tout cela ne vaut pas....

LULLY.

Tu as raison, tout cela ne vaut pas un bon déjeuner.

QUINAULT.

Tout cela ne vaut pas un regard d'Eugénie.

(Duo.)

DUO N° 5.

73

Andantino.

Violino 1°

mez: v. scherzando.

Violino 2°

Alto. col B°

Clarineti in La.

Corni in Re.

Fagotti. col B°

Quinault.

Bassi.

Ah! mon ami dans cette

Andantino.

vi-è tout est chimère tout est folie je ne connais qu'un seul bonheur je ne con

74

col B^o

stacc:

mais qu'un seul bonheur c'est desentir bat-tre son cœur auprès du cœur de son a-

mi-e auprès du cœur de son a-mie non je ne connais qu'un seul bo-

col B°

... heur c'est de sentir bat-tre son cœur auprès du cœur de son a-mi.e c'est de sen

col B°

F cres

rallent

... tir bat-tre son cœur auprès du cœur de son a-mie.

F cres

First system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics "Oui mon ami dans cette vi - e tout est chimère tout est foli - e j'en con". Above the first measure of this staff is the instruction "dol: >". The second staff is a vocal line in treble clef. The third staff is a vocal line in treble clef. The fourth staff is a vocal line in treble clef. The fifth staff is a vocal line in treble clef. The sixth staff is a vocal line in bass clef. The seventh staff is a vocal line in bass clef. The lyrics "Lully, avec force et gaité." are written above the sixth staff. The lyrics "Oui mon ami dans cette vi - e tout est chimère tout est foli - e j'en con" are written below the sixth staff. The instruction "dol:" is written below the seventh staff.

dol: >

Lully, avec force et gaité.

Oui mon ami dans cette vi - e tout est chimère tout est foli - e j'en con

dol:

Second system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second staff is a vocal line in treble clef. The third staff is a vocal line in treble clef. The fourth staff is a vocal line in treble clef. The fifth staff is a vocal line in bass clef. The sixth staff is a vocal line in bass clef. The seventh staff is a vocal line in bass clef. The lyrics "nais qu'un seul bonheur j'en connais qu'un seul bonheur c'est de s'asseoir de bon - ne hu" are written below the sixth staff. The instruction "stacc:" is written above the fourth staff.

stacc:

nais qu'un seul bonheur j'en connais qu'un seul bonheur c'est de s'asseoir de bon - ne hu

col B°

meur près d'une ta-ble bien ser- vi-e près d'une table bien ser- vi-e

non je ne connais qu'un seul bonheur c'est de s'as-seoir de bon-ne hu- meur près d'une

col B°

ta. ble bien ser. vi. e c'est de s'asseoir de bonnehumeur près du. ne ta. ble bien ser.

dol:

leg:

vi. e, en la voyant sans que j'y touche je suis au comble de mesvœux. Il me suf.

Quinault.

fit pour être heureux d'un mot échappé de sa bouche. des arts, du savoir, de l'es-

col. B°

prit, la jouissance est pas-sa-gère, l'a-mour l'amour seul embel-lit notre exis-

(avec enthousiasme.)

col. B.^o

Lully.

ten. ce toute en. tière: L'a mour nous donne du chagrin les arts nous font mourir de

rF

tr

col. B.^o

1^o solo.

rF

col. B.^o

dans cet te vi - e tout est fo. li. e je ne con.

faim. ah! mon a mi dans cette vi. e tout est chi. mè. re tout est fo. li. e

- - nais qu'un vrai bonheur je ne con nais qu'un vrai bonheur c'est de sen-
 je ne connais qu'un vrai bonheur je ne con nais qu'un vrai bonh^r c'est de sasseoir de bon^e hu-

stac:
 col B.
 stacc:

- - tir bat - tre son cœur c'est de sen - tir bat - tre son
 - - meur c'est de sasseoir de bonne humeur près d'une table bien servie près d'une table bien ser-

col B.
 col B.
 col B.

all' mo

cœur auprès du cœur de son a-mi e

vi-e

près d'une ta-ble bien ser-vi-e

qu'un bu-

tenez toujours.

C.B.
All^o mod^{to}

F P F P F P F P F P F P

col B.

veur est insuppor-table

qu'un buveur est insuppor-table

qu'un a-mant est désagré-able

qu'un a-

All^o mod^{to}

Musical score for the first system, featuring vocal parts and instrumental accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked **FF** (Fortissimo) and **P cres** (Piano crescendo). The score includes a **col B°** (colla parte) instruction for the bassoon. The lyrics are:

mais c'est insupportable!
 oh! c'est désagréable!
 (contrefaisant Lully.)
 manger et boire tour-a-
 (contrefaisant Quinault.)
 espérer craindre tour-a-

Musical score for the second system, continuing the vocal parts and instrumental accompaniment. The key signature remains one sharp (F#). The tempo/mood is marked **8v.** (Allegretto) and **cres sempre.** (crescendo sempre). The score includes a **col B°** (colla parte) instruction for the bassoon. The lyrics are:

-tour chanter les plaisirs de la ta-ble boi-re tour-a-tour chanter les plaisirs de la
 -tour sou-pi-rer d'un air la-men-ta-ble espérer craindre tour-tour sou-pi-rer d'un air la-men-

8^{va}

col B²

col B²

FP FP FP

table rire la nuit comme le jour rire la nuit comme le jour qu'un buveur est insupportable
table ou pleurer la nuit et le jour ou pleurer la nuit et le jour qu'un a-mant est désagré-

FP FP FP FP

FP FP

F

P cres

col B²

F

table qu'un buveur est insupportable c'est insupportable c'est insupportable !
table qu'un a-mant est désagré-able c'est insupportable c'est insupportable !

FP FP F>

8^v

col B.

col B.

manger et boire tour-a - tour chanter les plaisirs de la ta - ble boire tour-a -

espérer craindre tour-a - tour sou-pi - rer d'un air la men - table espérer craindre tour-a -

cres 8^v sempre

col B.

col B.

- tour chanter les plaisirs de la table rire la nuit comme le jour ri - re la nuit comme le

- tour sou - pi - rer d'un air la - men - table ou pleurer la nuit et le jour ou pleurer la nuit et le

cres sempre

F F
 col B.
 jour qu'un buveur est insupportable qu'un buveur qu'un buveur est insupportable
 jour qu'un a-mant est désagréable qu'un amant qu'un a-mant est désagréable
 F P

Animez le mouvement.

F F F F
 col B.
 table! grand dieu quel train grand dieu quel train je meurs d'a-
 able! sonnons son - - nons sonnons son - - nons il meurt d'a-
 F

Animez le mouvement.

col. B.
mour et lui de fain je meurs d'a mour et lui de fain il sonne en cor grand dieu quel
mour et moi de fain il meurt d'a mour et moi de fain sonnons en cor fai sons du

col. B.
train il sonne en cor grand dieu quel train
train sonnons sonnons fai sons du train

SCÈNE VII.

LULLY, LAURETTE, QUINAULT.

LAURETTE.

Ces messieurs sonnent, je crois? Qu'y-a-t-il pour leur service?

LULLY.

A déjeuner, ma chère enfant!

LAURETTE.

Que veulent ces messieurs? du poulet, des ortolans, des perdreaux!...

LULLY.

Tout ce qu'il y a de mieux. M. le marquis est gourmand.

LAURETTE.

Vous choisirez parmi les vins, le Beaune, le Pommard, le Chablis, le Bordeaux, le Clos-Vougeot, le Chambertin.

QUINAULT.

Du meilleur. M. le baron est gourmet.

LULLY.

Oui; mais servez-nous vite.

LAURETTE.

Ces messieurs doivent s'apercevoir combien notre auberge abonde en bonnes choses; nous avons de tout.

LULLY.

Eh! bien, donnez-nous de tout.

LAURETTE.

Il n'y a qu'une petite difficulté; mon père est sorti, et a emporté les clefs du garde-manger et de la cave.

QUINAULT.

Et vous n'avez rien à nous servir? belle conclusion!

LAURETTE.

Mais le voici, je crois... oui, il rentre avec des étrangers.

QUINAULT, à Lully.

Entends-tu? des étrangers! retirons-nous,

de peur d'être reconnus.

LULLY.

Voyons qui ce peut être... Ma petite, songez à nous, car je tombe en défaillance.

LAURETTE.

Soyez tranquilles, messieurs.

SCÈNE VIII.

LAURETTE, SANSONNET, M^{lle} LA BOUQUINIÈRE EUGENIE.

Pendant cette scène, Lully, caché derrière la porte de sa chambre, l'entrouvre pour voir ce qui ce passe, et entendre la conversation.

LAURETTE.

Eh bien! mon père, avez-vous recruté quelques gentilshommes?

SANSONNET.

Oui, j'ai recruté deux dames de la plus haute volée; elles m'ont payé d'avance, la tante surtout a beaucoup d'esprit, car elle m'a dit mille choses aux quelles je n'ai rien compris du tout; mais taisez-vous, et donnez deux chaises, l'une pour mademoiselle Labouquinière....

LULLY, à part, dans le cabinet.

Qu'entends-je? la tante d'Eugénie!

SANSONNET.

Et l'autre pour sa nièce....

LULLY, à part.

La bien aimée de Quinault.

M^{lle} LA BOUQUINIÈRE. (Elles sont au milieu.)

De quel côté.

LAURETTE.

Ici, ici, mesdames.

M^{lle} LA BOUQUINIÈRE.

Il suffit, qu'on nous laisse.

LAURETTE par souvenir.

Ah! mon papa, et vite, vite; ces messieurs demandent leur déjeuner.

SANSONNET.

Tic tac, tic tac. Sa langue va comme un moulin; on y va, mademoiselle, on y va.

(Ils sortent.)

SCÈNE IX.

EUGÉNIE, M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE,

LULLY caché derrière la porte.

LULLY.

Écoutons!

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

J'ai connu le malheur, et j'y sais compatir; c'est ce que je fais à ton égard, ma chère enfant. Je quitte mon antique château, mon jeune médecin et mes anciens philosophes, et t'attachant au pouvoir d'un tuteur avide, je te mets en sûreté, et sous ma protection dans cette auberge.

EUGÉNIE.

Ah! ma tante, que d'obligations!

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Point de remerciemens: un bienfait porte avec lui sa récompense. Ton tuteur, pour s'emparer de ta fortune, ose prétendre à ta main. C'est un procureur; plaider contre lui, serait perdre son tems; un procureur injuste, a souvent la justice de son côté: mais le roi arrive aujourd'hui à St-Germain, et nous lui présenterons un placet.

EUGÉNIE.

Ma confiance en vous est sans bornes.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

La confiance, ma nièce, est fille de l'amitié; parle-moi donc sans détours. Tu détestes ton tuteur; mais n'en aimerais-tu pas un autre?

LULLY, à part.

Nous y voilà.

EUGÉNIE.

Ma tante....

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Point de rougeur, point d'embarras; tu le sais, la faute qu'on avoue est déjà pardonnée: jadis, en pareille situation, moi, moi qui te parle!... mais parlons de toi, ma chère enfant!

EUGÉNIE.

Eh bien! il faut vous avouer que le hasard conduisit chez mon tuteur, M. Quinault.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Quinault, dites-vous?

EUGÉNIE.

Un homme de lettres qui débutait dans la carrière du barreau.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Poursuivez.

EUGÉNIE.

Quoique jeune, et rempli d'esprit, il était sans prétention.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

C'est rare.

EUGÉNIE.

Quoiqu'avocat, il parlait peu.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

C'est un phénomène.

EUGÉNIE.

Et quoiqu'auteur, il n'avait pas d'orgueil.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

C'est un miracle, ma nièce; c'est un miracle.

LULLY, à part.

Je ne peux le méconnaître.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Enfin... de la franchise... je l'exige, je le veux.

(Air.)

POLONAISE N°6.

Allegretto.

Violino 1°. *dol:*

Violino 2°.

Alto. *col fagotti.*

Clarineti in sib. *solo tr*

Corni in Mi b.

Fagotti. *stac: ass:*

Eugénie.

Bassi. *Allegretto.*

pizzic:

Vous connais

col fag.

sez l'enfant trompeur que gui. . . de en secret la fo. li. . . e qui tour-à-tour de no. tre

col fag: //

vie fait le tourment et le bon-heur vous connaissez l'enfant trompeur quegui -

This system contains five measures of music. The vocal line (soprano and bass) begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B4. The instrumental line (flute and bassoon) features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bassoon part is marked with a double bar line and a repeat sign. The vocal line continues with a half note C5, followed by a quarter note D5, and then a half note E5. The instrumental line continues with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bassoon part is marked with a double bar line and a repeat sign. The vocal line concludes with a half note F5, followed by a quarter note G5, and then a half note A5. The instrumental line continues with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bassoon part is marked with a double bar line and a repeat sign.

col fag: //

... de en se-cret la fo-li-e qui tour-à-tour de no-tre vi-e fait le tour.

This system contains five measures of music. The vocal line (soprano and bass) begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B4. The instrumental line (flute and bassoon) features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bassoon part is marked with a double bar line and a repeat sign. The vocal line continues with a half note C5, followed by a quarter note D5, and then a half note E5. The instrumental line continues with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bassoon part is marked with a double bar line and a repeat sign. The vocal line concludes with a half note F5, followed by a quarter note G5, and then a half note A5. The instrumental line continues with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bassoon part is marked with a double bar line and a repeat sign.

eres

col fag.

arco.

tr

ment et le bonheur fait le tourment le bonheur le bon.

eres

FF

dol:

col fag.

tr

tr

heur

ce dieu ma lin du ne main

dol:

First system of a musical score, measures 1-4. The score is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a trill in the right hand and a sustained bass line. The vocal line begins with the lyrics "sure vous lance un trait toujours vainqueur puis il se rit de la bles-".

sure vous lance un trait toujours vainqueur puis il se rit de la bles-

Second system of the musical score, measures 5-8. The piano part features a more active melody in the right hand, marked with accents and a crescendo leading to a forte (f) dynamic. The vocal line continues with the lyrics "su... re que l'on res-sent au fond du cœur puis il se rit de la bles-sure que l'on res-".

su... re que l'on res-sent au fond du cœur puis il se rit de la bles-sure que l'on res-

col. fag.
pizzic:

sent au fond du cœur vous connaissez l'enfant trompeur que gui.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are vocal parts in treble clef with a key signature of one flat. The third staff is a woodwind part (flute or clarinet) in treble clef. The fourth staff is a woodwind part (oboe or bassoon) in treble clef. The fifth staff is a woodwind part (bassoon or double bass) in bass clef. The sixth staff is a woodwind part (bassoon or double bass) in bass clef. The seventh staff is a woodwind part (bassoon or double bass) in bass clef. The eighth staff is a woodwind part (bassoon or double bass) in bass clef. The lyrics are written below the sixth staff.

col. fag.

de en se-cret la fo-li-e qui tour-à-tour de no-tre vi-e fait le bon-

The second system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are vocal parts in treble clef with a key signature of one flat. The third staff is a woodwind part (flute or clarinet) in treble clef. The fourth staff is a woodwind part (oboe or bassoon) in treble clef. The fifth staff is a woodwind part (bassoon or double bass) in bass clef. The sixth staff is a woodwind part (bassoon or double bass) in bass clef. The seventh staff is a woodwind part (bassoon or double bass) in bass clef. The eighth staff is a woodwind part (bassoon or double bass) in bass clef. The lyrics are written below the sixth staff.

musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 93. The score features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, and various performance instructions.

Instructions and markings include:

- cres* (crescendo)
- col fag:* (colla fagotto)
- arco* (arco)
- tr* (trill)
- dol:* (dolente)
- solo* (solo)

Lyrics visible on the page:

ment et le bonheur fait le tourment le bonheur le bon

heur.

voit-il a

The musical score is written on two systems of staves. The first system consists of six staves: four for piano accompaniment (treble and bass clefs) and two for vocal parts (treble and bass clefs). The piano part features chords marked with 'F' and a trill 'tr' in the right hand. The vocal parts have lyrics in French. The second system continues the piano accompaniment with various dynamics (rF, mF) and includes a vocal entry marked 's. voce.' with the lyrics 'quois on le supplie on se dé-so-le on le supplie on se dé-so-le'.

First system lyrics:
 ... lors qu'on se dé-so-le
 toujours ar-mé de son car-

Second system lyrics:
 s. voce.
 - quois on le supplie on se dé-so-le on le supplie on se dé-so-le

mais le trait vo... le mais le trait vo... le le trait vo...

rF *F* *PP*

eres le vous blesse une seconde fois vous blesse une seconde fois vous

FF *F* *col B°*

col B^o

col R^o

blesse une seconde fois ah! vous connais.

Detailed description: This system contains six staves. The top two staves are vocal parts in treble clef. The third staff is a woodwind part (likely clarinet) in treble clef, marked 'col B^o' with double bar lines. The fourth staff is a vocal part in bass clef. The fifth staff is a woodwind part (likely bassoon) in bass clef, marked 'col R^o' with double bar lines. The bottom staff is the vocal line with lyrics: 'blesse une seconde fois ah! vous connais.' The music is in 3/4 time and G major.

col fag:

PP

PP

tr

...sez l'enfant trompeur que gui...deen se-cret la fo-li...e qui tour-à-tour de no-tre

Detailed description: This system continues the musical score with six staves. The top two staves are vocal parts in treble clef. The third staff is a woodwind part (likely clarinet) in treble clef, marked 'col fag:' with double bar lines. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, both marked 'PP' (pianissimo). The bottom staff is the vocal line with lyrics: '...sez l'enfant trompeur que gui...deen se-cret la fo-li...e qui tour-à-tour de no-tre'. The music continues in 3/4 time and G major.

col fag: //

dol:

F

dol:

F

dol:

vi...e fait le tourment et le bon heur eh faut-il vous le di...re vous le di...re en ce

F

dol:

col B. //

1. sola.

PP

solo

jour oui tout ce qui res...pi...re tout ce qui res...pi...re est sou mis à l'em.

col B^o

pi . re à l'empi . re de la . mour tout ce qui res. pi . re oui tout ce qui res.

sol^o

col B^o

pi . re est sou mis a l'em . pi . re à l'em pi . re de la . mour à l'em pi . re de la

mf

First system of musical notation, measures 1-5. The score includes vocal parts and piano accompaniment. The vocal line features a melodic phrase starting with a half note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamic markings include *F* and *FF*. A rehearsal mark (//) is present at the end of measure 4. The lyrics are: "l' amour à l'empire de l' amour a l'empire de l' amour".

col B.
//
//
//
//
//

F *FF* *FF* *FF*

a volonté.

l' amour à l'empire de l' amour a l'empire de l' amour

F *FF*

Second system of musical notation, measures 6-10. The score continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic phrase with a half note and eighth notes. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamic markings include *col B.* and *FF*. Rehearsal marks (//) are present at the end of measures 7, 8, 9, and 10. The system concludes with a double bar line.

col B.
//
//
//
//
//

col B.
//
//
//
//
//

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

L'amour !! l'amour !!

LULLY, à part.

Quinault est aimé, quel bonheur de pouvoir le lui apprendre !

EUGÉNIE.

Comment ! vous vous fâchez, ma tante !

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Non, ma chère, non ; mais je ne sais pas pourquoi ce mot, quand je l'entends prononcer, me fait une peine ; enfin, voilà mes maux de nerfs qui reviennent plus fort que jamais.... vraiment, je n'en peux plus....

EUGÉNIE.

Quoi ! ma tante, vous vous trouvez mal, M. Sansonnet ! hola ! quelqu'un !

SCÈNE X.

EUGÉNIE, M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE,

M. SANSONNET.

SANSONNET.

Qu'est-ce ? me voilà, mesdames.

EUGÉNIE.

Monsieur, c'est que ma tante...

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE, à part à sa nièce.

Doucement, petite sotte, n'allez pas dire que le nom d'amour produit un pareil effet sur moi.

LULLY, à part.

Ah ! la vieille folle !

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Monsieur, ma santé est fort délicate ; j'ai l'habitude d'avoir toujours un médecin auprès de moi, et vous me feriez plaisir....

EUGÉNIE.

Si nous envoyions en même tems chercher un avocat pour rédiger notre placet ?

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

J'y consens.

SANSONNET.

Justement, mesdames, je loge dans mon hôtel le médecin du roi de Dannemarck, et un de ses conseillers privés, avocat célèbre....

LULLY, à part.

L'excellente aventure !

SANSONNET.

Ces messieurs ont le plus grand mérite ; mais je vous prévins que ce sont deux jeunes gens.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE, à part à Sansonnet.

Écoutez, M. Sansonnet ; ma nièce est une demoiselle de quinze à seize ans ; choisissez lui pour avocat un homme mur, et envoyez-moi le médecin du roi de Dannemarck.

LULLY, à part.

Je n'y manquerai pas. Ah ! comme je vais m'amuser.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Allons, M. l'hôte, ne nous oubliez pas ; nous allons un instant dans nos chambres et nous reviendrons ici recevoir ces messieurs.

(Elles sortent.)

SCÈNE XI.

SANSONNET, LULLY, QUINAULT.

LULLY.

Allons donc, monsieur Sansonnet, nous

n'y tenons plus.

SANSONNET.

Mille pardons, M. le Baron, tout est prêt dans la salle voisine.

LULLY, à Quinault.

Mon ami, mon ami, l'excellente nouvelle!

QUINAULT.

Je vois ce que c'est; le déjeuner....

LULLY.

Mieux que cela pour toi!...

QUINAULT.

Parle donc?

LULLY.

Tu vas revoir celle que tu aimes, ton Eugénie; mais viens! je n'en peux plus, je te raconterai cela à table.

SANSONNET.

Messieurs, vous êtes servis

LULLY.

Grace au ciel! nous déjeunerons.

SCÈNE XII.

LULLY, QUINAULT, LAURETTE,

SANSONNET.

(On entend un grand bruit.)

LAURETTE.

Ah! mon papa!... messieurs! du secours! du secours! je vous en prie!

QUINAULT.

Qu'est-ce donc?

LAURETTE

Je ne peux plus parler!...

SANSONNET.

Ma fille ne peut plus parler! elle est morte

messieurs, elle est morte!

LAURETTE.

Ce n'est pas moi. C'est un page de Louis XIV qui vient de tomber de cheval devant notre porte, et s'est cassé la jambe.

LULLY.

Suis-je assez malheureux? il faut qu'un accident pareil m'empêche!...

QUINAULT.

Allons vite, conduisez-moi vers lui, mon enfant!

SANSONNET.

Ma fille, connaissez-vous ce page?

LAURETTE.

Oui, mon père, je crois que c'est Victor.

(Elle sort avec Quinault.)

SANSONNET.

Victor?... heum!... le drôle est malin! monsieur le docteur?

LULLY.

Mon cher

SANSONNET.

Vous connaissez-vous en jambes cassées?

LULLY.

Je ne fais que ça mon ami.

SANSONNET.

Vous pouvez me rendre un grand service: je me méfie, voyez-vous bien, de ce petit page, et je crois que c'est un tour que le drôle a inventé pour se loger ici malgré moi.

LULLY.

Vous croyez?...

SANSONNET

Vous ne m'ôteriez pas cela de l'idée

LULLY.

Je me charge de découvrir la vérité; j'entre dans ma chambre, vous m'appellerez.

SCÈNE XIII.

QUINAULT, LAURETTE, SANSONNET, LULLY,

LE PAGE, porté sur un fauteuil par deux domestiques et soutenu par Quinault et Laurette.

LE PAGE, s'adressant tour-à-tour à Quinault et à Laurette.

Doucement, monsieur, vous me faites mal! — Ah! Laurette, quel plaisir. — Jamais je n'ai tant souffert. — Jamais je ne me suis si bien trouvé. — Ah! le fâcheux accident. — Ah! l'excellent tour!

SANSONNET.

Nous allons voir cette jambe cassée, nous avons ici un médecin.

LE PAGE.

Gare à mon autre jambe!...

SANSONNET.

Monsieur le docteur, M. le docteur, accourez donc.

LULLY.

Pardon, pardon messieurs, si je me suis fait attendre, mais la cour est arrivée.

LE PAGE.

La cour est arrivée?

LULLY.

On m'a envoyé chercher du château pour une dame malade; tout est dans la confusion, on ne sait où se loger, le Roi est d'une colère, il demande après un certain monsieur Victor....

VICTOR, se levant et fuyant à toutes jambes.

Le Roi me demande, je cours, mille excuses

SANSONNET.

Ah! ah! petit fripon!

LULLY.

Je vous l'avais bien dit:

LE PAGE.

Tiens, ce bouffon de Lully!... Que vois-je? M. Quinault!

SANSONNET.

Quest-ce à dire?

QUINAULT.

Tais-toi, malheureux!

LE PAGE.

Ma foi, messieurs, ce qui est dit, est dit; vous avez trahi le secret de ma maladie, j'ai trahi votre incognito, service, pour service.

SANSONNET.

Comment! monsieur le Conseiller privé, serait!...

LE PAGE.

Un poète.

SANSONNET.

Un poète! miséricorde! ôtez le couvert; et cet autre docteur.

LE PAGE.

Un musicien.

LAURETTE.

Je vais emporter le vin, papa.

SANSONNET.

Tu n'as jamais si bien parlé, ma fille; mais commençons par faire maison nette; allons monsieur le Page, allons au château.

LE PAGE .

Doucement: on m'a remis ce matin à Paris, une lettre pour ces messieurs, et malgré le mauvais tour qu'ils m'ont joué, je suis trop heureux de leur apporter des nouvelles d'Armide .

LULLY .

Des nouvelles d'Armide! tout est oublié, mon cher .

SANSONNET .

Ah! vous en convenez donc, messieurs? miséricorde, moi qui croyais ne loger que des nobles! Victor, passez devant; et nous, allons nous mettre en devoir de faire enfermer nos faux gentilshommes, qui me doivent 50 louis, et qui, sans doute, n'ont pas le sol .

SCÈNE XIV .

QUINAULT, LULLY .

QUINAULT .

Comment cela finira-t-il? avais-je tort? tu le vois, par la prison .

LULLY .

Bath! Armide est une enchanteresse, qui saura bien briser nos fers .

QUINAULT .

Mais, voyons; lisons la lettre de ce compositeur italien .

LULLY, lisant .

«Messiou et cari amici . La première représentation de votre opéra a ou lieu hier .

«Le public il a trouvé l'exposition bien faite, le caractère supérieurement tracé...
«— Que t'avais-je dit? — La mousique délicateuse... »

QUINAULT .

Ah! mon ami que je t'embrasse! Allons, M. Sansonnet, apportez votre carte, et nous vous paierons .

LULLY .

Allons, M. Sansonnet! remettez le couvert, et vous verrez comme deux auteurs s'en acquittent le lendemain d'un succès! Poursuivons! (il lit.) «E. perche j'ai celui de vous annoncer que la pièce a été sifflée à l'unanimité .

QUINAULT .

Sifflée !

LULLY .

P. S. «C'est après l'incomparable duo, que la cabale s'est manifesté, toute la cour est alors sortie, et le Roi, il paraissait de très-mauvais humeur...»

QUINAULT .

Eh bien? nous voilà dans une belle position! ton Armide n'a pu conjurer l'orage: mais qu'entends-je?...voici M. Sansonnet, nous sommes perdus !!!

SCÈNE XV

QUINAULT, SANSONNET, LULLY .

(Trio .)

Allegretto.

TRIO N°7.

Violino 1°. *mF*

Violino 2°. *mF*

Alto. *mF*

Corni in sol. *mF*

Fagotti. *mF*

Sansonnet.

Bassi. *mF*

J'ai tout-a-

Allegretto.

moins fort.

Flauti. moins fort.

Oboi.

Corni.

Fag. moins fort.

Quinault.

Lully.

sansonnet.

L'heure apprenant qui vous êtes obtenu contre vous une prise de corps

moins fort.

cres *sF* *sF* *sF*

cres

cres

cres

cres

une prise de corps une prise de

(N° Sansonnet se trouve
dans Lully et Quinault)

une prise de

oui une prise de

cres

P. à volonté.

p

lentement.

corps contre des gens honnêtes.

corps affirmant. Oh! M^r Sansonnet (parlé.) contre des gens honnêtes.

corps une prise de corps

P. à volonté.

Tempo.

Fag:

Tempo.

Sanson:

Oui j'en conviens vous êtes fort honnêtes et je vais chercher les re-

p Tempo

Musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The instruments listed are Flute (Fl.), Oboe (ob.), Cor (Horn), Bassoon (Fag.), and Violoncello/Double Bass (Quin.). The vocal soloist is marked "Lully".

First System:

- Fl.: *sF* (pizzicato)
- ob.: *sF* (pizzicato)
- Cor: *sF* (pizzicato)
- Fag: *col B°* (basso continuo)
- Quin: *sF* (pizzicato)
- Vocal: *sF* (pizzicato)
- Lyrics: "malheureux que vas-tu fai...re malheureux que vas-tu"

Second System:

- Fl.: *sF* (pizzicato)
- ob.: *sF* (pizzicato)
- Cor: *sF* (pizzicato)
- Fag: *sF* (pizzicato)
- Quin: *sF* (pizzicato)
- Vocal: *sF* (pizzicato)
- Lyrics: "cours oui je vais chercher les re...cours Malheureux que vas-tu faire que vas-tu"

Third System:

- Fl.: *sF* (pizzicato)
- ob.: *sF* (pizzicato)
- Cor: *sF* (pizzicato)
- Fag: *sF* (pizzicato)
- Quin: *sF* (pizzicato)
- Vocal: *sF* (pizzicato)
- Lyrics: "fai...re (d'un ton suppliant) sois sen...sible à ma pri...è...re la libe...té est notre unique bien si"

Fourth System:

- Fl.: *sF* (pizzicato)
- ob.: *sF* (pizzicato)
- Cor: *sF* (pizzicato)
- Fag: *sF* (pizzicato)
- Quin: *sF* (pizzicato)
- Vocal: *sF* (pizzicato)
- Lyrics: "fai...re sois sen...sible à ma pri...è...re la libe...té est notre unique"

tu nous la ravie il ne nous res . te rien il ne nous res . te rien il ne nous res . te rien .

bien il ne nous res . te rien non rien non rien

(sansonnet à Lully, avec étonnement)

quoi rien quoi rien rien

Fl.

ob.

Cor.

Fag: col B°

Lully.

ton at - ten - - - tat contre ce grand gé - ni - - e se - ra pu -

F P
 dol:
 col B.
 ni par Apol lon. Et je me moqued'Apol lon oui je me moqued'Apol.

F
 cres
 cres
 col B.
 lon ou de l'argent ou la pri son. Tu rendras

Quinault.

compte à Po . lym . nie du tort que tu vas faire à son cher nouris . son . Le nouris .

col B.

P F P F P

F F

son de Polym . nie comme le . lève d'Apol . lon ce soir coucheront en prison vous al

Flu:

Fag:

Lully.

Sanson:

scherz:

solo

(gaiement.)

nous al

Flauto 1º solo col Vº 1º. 8ª alta.

ob:

Cor:

Fag: col B².

Quin: d'un ton affecté.

Lully. nous al. lons cou cher en prison nous al. lons cou cher n's al lons cou cher en prison.

Sanson: lons cou cher en prison nous al. lons cou cher en prison nous al. lons cou cher en prison.

lez cou cher en prison vous al. lez cou cher en prison vous al. lez cou cher en prison.

FF

dol:

Animez un peu.

marquez en style de fugue.

Lully. fais nous cré dit et montre une âme belle je vais faire à l'instant une fugue nou.

Sanson: fais nous cré dit et montre une âme belle je vais faire à l'instant une fugue nou.

dol:

Animez un peu.

tr

Fl.
ob.
Fag.
rallentissez.
solo.
sanson: étonné.
quin: parle. Écoute.
il prend sanson: à part.
... velle et transmettre le fait à la postéri- té. A la postéri- té. Jevais

tutti
rallentissez.

tr
tr
sanson:
faire une tragédie c'est à toi que je la dédie et nous irons en-semble à l'immortali- té. A

F

à volonté. à tempo

Fl:

ob:

Cor:

Fag:

PP

Lully:

Sanson:

Quin:

Sanson:

l'immortali..té. La postéri..té. La postéri..té. L'immortali..té. L'immortali..

à volonté. à tempo. C.B.

2^a

PP

Lully:

toujours gai même dans la dis.

te, tout ce .. la ne vaut pas un é..cu bien compté. (N^{os} Lully et Quinault Piann. et Sansonnet doit se faire bien entendre.) juste

tutti

Musical score for voice and instruments, page 115. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and several instrumental parts, including a violin solo.

Instrumental parts:

- Violin I: *ppp* (pianissimo)
- Violin II: *ppp*
- Viola: *ppp*
- Violoncelle: *ppp*
- Double Bass: *ppp*

Vocal line (Lyrics):

- jus - - - te ciel - quelle affreu - - - se dis gra - ce nous voi
- - grace et fi - dèle au dieu de l'Hélicon je saurai transporter le Par - nas - se dans le
- ciel que faut-il que je fas - se me voilà créancier d'Apollon c'est le dieu le plus gueux du Pa

Other markings:

- un violon: solo
- C-B.

la dans le fond d'une affreuse prison dans le fond d'une affreuse prison que faut
 sein d'une affreuse prison je saurai transporter le Parnasse au fond d'une prison
 nas.se ses en fans sont toujours en prison ses en fans sont toujours en prison

il que je fas . se . jus te ciel quelle af freu se dis .
 toujours gai même dans la dis gra . ce . et fi . dèle au dieu de l'Héli . con je sau .
 juste ciel que faut-il que je fas . se me voi là créancier d'Apol .
 solo
 ppp
 ppp

Musical score for a vocal and instrumental piece, page 118. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line with lyrics and several instrumental staves. Dynamics include "cres" (crescendo) and "F" (forte). There are also markings for "col. B?" (collage B?) and repeat signs.

The lyrics are:

fasse aulieu d'être au sommet du Parnasse aulieu d'être au sommet du Parnas... se dans le
 ...rai je saurai transporter le Parnas... se je saurai transporter le Parnas... se dans le
 ...lon oui c'est le dieu le plus gueux du Parnas... se c'est le dieu le plus gueux du Parnas... se ses en

10

sein d'une af.freu.se prison jus . . . te ciel nous allons coucher en pri

fond d'une af.freu.se prison oui nous i . rons cou . cher en prison nous i . rons coucher en pri

fans sont toujours en prison oui mes.sieurs les enfans d'Apollon vous i . rez coucher en pri

sein d'une af.freu.se prison jus . . . te ciel nous allons coucher en pri

fond d'une af.freu.se prison oui nous i . rons cou . cher en prison nous i . rons coucher en pri

fans sont toujours en prison oui mes.sieurs les enfans d'Apollon vous i . rez coucher en pri

P cres F FF
 col B^o
 P cres F FF
 col B^o
 son jus te ciel nous allons coucher en prison nous al
 son oui nous i rons cou cher en prison nous i rons cou cher en prison nous i
 son oui mes sieurs les enfans d'Apollon vous i rez cou cher en prison vous i
 col B^o
 P cres F FF

col B² // // // col vlli // //

tr

col B² // // // // //

lons nous al lons coucher en prison nous al lons coucher en prison nous al

rons nous i rons coucher en prison oui mon a mi nous irons en prison oui mon a

rez vous i rez coucher en prison oui vous i rez coucher en prison oui vous i

col B² // // // //

col vlli

2^d 8^{va}

col B^o

... lons coucher en pri . son .

... mi nous irons en pri . son .

... rez coucher en pri . son .

The musical score is written on 14 staves. The first two staves are for a piano accompaniment. The third staff is for a violin (col vlli). The fourth and fifth staves are for a second piano part. The sixth staff is for a bassoon (col B^o). The seventh staff is for a vocal part. The eighth staff is for a second vocal part. The ninth and tenth staves are for a third vocal part. The eleventh and twelfth staves are for a fourth vocal part. The thirteenth and fourteenth staves are for a fifth vocal part. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

LULLY, réfléchissant.

A merveille; il nous reste encore une ressource, tenez, M. Sansonnet, malgré votre air méchant, vous êtes un galant homme, je ne vous demande qu'un délai d'un quart-d'heure; ces dames qui viennent d'arriver vous ont demandé un médecin, je vais me présenter à elles.

QUINAULT a part

Autre folie.

LULLY

Laissez-moi faire, et je vous réponds de tout l'argent que nous vous devons.

QUINAULT a part

Il n'est jamais embarrassé.

SANSONNET

Allons, il ne faut pas pour un quart-d'heure compromettre la liberté d'un homme, voyez ma bonté, je vous accorde ce quart-d'heure; mais je serai exact, tâchez de l'être.

LULLY a quinault

Et toi, veux-tu payer tes dettes? veux-tu voir ton Eugénie? imite-moi, joue bien ton rôle d'avocat, medicus sum.

QUINAULT

Adieu, adieu! c'est assez de folie comme ça; tu m'as trop séduit par de vaines promesses; je vais dans ma chambre attendre le moment fatal où l'on nous conduira en prison.

(il rentre.)

SANSONNET, à Lully.

Voici ces dames; je vous laisse... dans un quart-d'heure! souvenez vous-en!

SCÈNE XVI.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE, LULLY, EUGÉNIE

LULLY.

Les malheureux! siffler un duo superbe! mais il n'ont point d'âme, car c'était un chant délicieux. Il ne peut pas me sortir de la tête, tata riri. (voyant les dames.) C'est à M^{lle} Eugénie et à son aimable tante que j'ai l'honneur de parler?

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Oui, monsieur, elles-mêmes.

LULLY.

M. Sansonnet, notre hôte, a bien voulu me prévenir, madame, que mes soins et mes conseils comme médecin, pourraient vous être agréables, ti tara, riri... je m'empresse de vous les offrir; trop heureux si je pouvais obtenir votre confiance.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Ah! docteur, je souffre....

LULLY, chantant.

Ti ta ra ra, ce que vous avez, des mi-graines, des maux de nerfs, je vois ça à votre visage.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Justement.

LULLY, chantant.

Tarari, tarira.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Mais docteur, vous avez là une singulière habitude de chanter?

LULLY, à part.

Qu'ai-je fait! maudite distraction! que lui dire. (haut.) Ce n'est pas une habitude, mademoiselle, c'est un système, la plupart de mes confrères ajoutent à la tristesse de la ma-

ladie le sérieux de leur visage; moi, je me rends ordinairement chez mes pratiques de bon matin et j'arrive la figure riante, je déjeuner et fais déjeuner mon malade: après un exercice quelconque, nous faisons un bon diner; ensuite je le fais chanter, danser, souper, je le quitte, et le lendemain je n'en entends plus parler.

EUGENIE.

Je le crois bien.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Vous meffrayez docteur.

LULLY.

Guéri radicalement... Mais mademoiselle, je m'aperçois que vous êtes impatiente; n'attendez-vous pas un avocat, (à part à Eugénie.) Quinault va paraître, (haut.) il est entré tout-à-l'heure avec moi, et il est, je crois dans l'appartement voisin, en consultation.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Une consultation!

LULLY.

Oui, c'est pour deux jeunes gens bien embarrassés pour payer 50 louis qu'ils doivent; mais je vais lui dire que vous êtes-là, et je suis sûr... (il entr'ouvre la porte de la chambre de Quinault.) Arrive donc, parais, elle est ici... Quant à vous, belle tante, je me charge de vos migraines, je vais vous faire entendre un duo de l'opéra d'Armide; car il faut que je vous dise mon secret, c'est surtout par la musique que je guéris mes malades.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Comment par la musique!

LULLY.

Soyez tranquille, je réponds que vos migraines, vos maux de nerfs disparaîtront comme par enchantement.

SCÈNE XVII.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE, LULLY, EUGÉNIE, QUINAULT.

EUGÉNIE, à part à Quinault.

Eh quoi! c'est vous, Quinault!

QUINAULT, à part à Eugénie.

Oui, charmante Eugénie; mais par quel hasard... (à la tante.) Madame.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Monsieur serait-il l'avocat du roi de Danemarck?

LULLY.

Justement.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Mille pardons, monsieur, de vous avoir dérangé.

QUINAULT.

Trop heureux....

LULLY.

Allons, mon ami, tu vas donner des conseils à mademoiselle; mais sa tante est un peu souffrante, occupons-nous de soulager ses maux. Madame, monsieur l'avocat parle comme un dieu, il fait mieux, il chante comme un ange.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Ma nièce est très-bonne musicienne.

LULLY.

A merveille.

EUGÉNIE.

Ma tante.

QUINAULT.

Mon cher.

LULLY.

Mademoiselle ainsi que mon ami peuvent nous être utiles dans cette circonstance. (à part aux deux amans.) aimons-nous, aimons-nous. Que pourriez-vous vous dire de mieux dans votre situation.

QUATUOR N° 8.

Andante sostenuto.

Violino 1^o. *dol:* *cres leg:* *rF P*

Violino 2^o.

Alto.

Clarineti in sib.

Corni in sib. pet.

Fagotti oblig.

Eugénie. *con espres:*
Aimons nous aimons nous tout nous

M^{lle} Labouqui.

Quinault.

Lully. *dol:* *ten:*
N^{ta} Lully doit animer cette scène. M^{lle} Labouquin est assise dans un fauteuil à gauche, Lully sur un autre à côté. Quinault et Eugénie sont debout à une petite distance et chantent sur le même papier. Pendant le cours du quatuor M^{lle} Labouqui veut se lever et Lully la fait toujours asseoir.

Bassi.

Andante sostenuto.

The musical score is written on ten staves. The first five staves are for instruments, and the last five are for a vocal line. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written below the vocal staves.

Staff 1: *rF*

Staff 2: *rF*

Staff 3: *rF*

Staff 4: *rF*

Staff 5: *rF*

Staff 6: *tr*

Staff 7: *sol.*

Staff 8: *rF*

Staff 9: *rF*

Staff 10: *rF*

Lyrics:

y con-vi-e ah! si vous aviez la rigueur de mō-ter vo-tre cœur de mōter votre

y con-vi-e ah! si vous aviez la rigueur de mō-ter vo-tre

cres dol: tr rF

col B°
pizzic:

cres dol: tr

cœur vous mō . te riez vous mō . te . riez la vi e

cœur vous mō . te . riez vous mō . te . riez la vi e après une absence cr.

(il imite
la basse.)
ta écoutez bien et vous serez gué . rie

cres rF dol: pizzic: dol.

Musical score for a scene from Lully's *Le Bourgeois gentilhomme*. The score is written for a vocal line and a basso continuo line. The vocal line is in G minor (three flats) and 3/4 time. The lyrics are in French. The basso continuo line is in G minor and 3/4 time. The score is divided into three measures.

The vocal line lyrics are:

 . . elle je vous retrouve encore fi d'elle pour moi que ce moment est doux pour moi que ce moment est

The basso continuo line has a descriptive note in parentheses:

 (Lully s'assied de manière à empêcher la malade de voir les amans, il lui tâte le pouls l'approchant de son oreille.)

j'espère à la fois et je tremble j'espère à la fois et je
 qu'ai-je entendu?
 doux (ici M^{lle} Labouquin: témoigne de l'inquiétude et veut
 entendre ce que se disent Quinault et Eugénie.)
 donnez moi votre poulx

76

col. B?

arco

tremble cet heureux jour qui nous rassemble cet heureux jour qui nous rassem - ble de tous mes

arco

Detailed description: This is a page from a musical score, numbered 76 in the top left. It features ten staves. The first two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The third staff is a string line in treble clef, marked 'col. B?' and 'arco'. The fourth staff is a string line in treble clef. The fifth staff is a string line in bass clef. The sixth staff is a string line in treble clef. The seventh staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The eighth staff is a string line in treble clef. The ninth staff is a string line in bass clef. The tenth staff is a string line in bass clef, marked 'arco'. The music is written in a 19th-century style with various note values, rests, and dynamic markings.

col B?

mF

F

F

jours c'est le plus beau

mais que se disent ils. ensemble ceci n'est pas dans le du. o

allons en

mF

Musical score for a song, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes piano (p), forte (F), and solo markings, as well as performance instructions like "adagio" and "il chante."

The lyrics are:

fans adagi o ta ta ta ta ta ta Aimez vous aimez vous tout vous

The score also includes the following markings and instructions:

- p** (piano)
- F** (forte)
- solo**
- dol:** (dolce)
- (il chante.)**
- (aux amans.)**
- (à la Bouq.)**

The lyrics are:

aimons nous aimons nous tout nous

aimons nous tout nous

rF
 rF
 rF
 solo
 rF
 y con-vi...e ah! si vous aviez la rigueur de môt-ter vo-tre cœur de môt-ter votre
 ah! quelle douce ah! quelle douce mé-lo
 y con-vi...e ah! si vous aviez la rigueur de môt-ter vo-tre
 (aux amans.)
 y con-vi...e attention ta ta ta ta ta ta ta bien à

cœur vous môte riez vous môte riez la vi . . . e ah! si
 di . e docteur docteur j'en suis ravi . e
 cœur vous môte riez vous môte riez la vi . . . e (aux amans.)
 vous allez bien ta écoutez bien et vous se rez gué rie encor ah! si

vous a.viez la ri.gueur de mô . ter vo . tre cœur vous mô . te riez vous mô . te .

ah! quelle douce ah! quelle douce mé.lo . die

ah! si vous a.viez la ri.gueur de mô . ter vo . tre cœur vous môte riez vous mô . te .

vous a.viez la ri.gueur ta ta ti ta ti ta ti ta ti ta ti écoutez bien vous mô . te .

(a Quinault.)

à volonté.

F. P rF

F

F

(Longue cadence pendant laquelle Lully fait un point d'orgue.)

riez la vi...e non je perdrais plutôt le

(Elle veut se lever, Lully la force à s'asseoir.)

j'ensuis ravie

riez la vi...e non je perdrais plutôt le

(il imite la basse)

riez ta ta ta
(vers sa malade.)

F P

jour je perdrais plutôt le jour que de tein - dre ma flam

jour je perdrais plutôt le jour que de tein - dre ma flam . . me ma flam

comment vous trouvez vous ma

(tenez à volonté.)
 me
 (à volonté.)
 beaucoup mieux docteurs sur mon a - me
 me
 (aux amans.) (à la malade.)
 solo. b. dame ta ta tia tia tia ti - - - a écoutez bien madame à votre tour
 C-B.

Allegro.

mF rf rf

mF

rf solo

stac:

rf

Allegro.

rf

non rien ne peut chan-ger mon a - me non je perdrais plu - tôt le
(avec force.)

ah! cher docteur je suis ravi - e

non rien ne peut chan-ger mon a - me non je per-

(marquant avec son pied comme un com-
positeur qui ferait exécuter sa musique.)

un, deux, trois.

écoutez cette mélo -

mF bien marqué.
Allegro.

rf rf rf
 jour non je per - drais plu - tôt le jour je perdrais plu - tôt plu - tôt le
 (avec exaltation.)
 ah! cher docteur ah! cher docteur mon mal est par - ti sans re -
 drais plu - tôt le jour non je per - drais non je perdrais plu - tôt le
 (avec feu.)
 di - e ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta

musical score for a vocal and instrumental ensemble, featuring multiple staves with lyrics in French. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Lyrics (French):

jour que de me dégager de me dégager d'un si charmant a mour
tour mon mal est parti sans re tour
jour que de me dégager de me dégager d'un si charmant a mour
ta et votre mal est parti sans re tour a

Dynamic markings and performance instructions:

- dol: (dolando)
- rF (ritardando, Forte)
- (il imite le basson.) (he imitates the bassoon.)
- tutti

dol:

que de me déga ger de me déga ger d'un si char mant a . . .

mon mal est parti sans re

que de me déga ger de me déga ger d'un si char mant a . . .

(aux amans) Allez.

(il imite le basson.)

votre mal est parti sans re

tutti

eres F rf. mez: v.

eres F solo stacc.

eres F à volonté tempo.

mour non non non non non rien ne peut changer mon
(ici M^{lle} Labouquin se lève et paraît transportée de plaisir.)

tour non non non non

mour non non non non non rien ne
(chantant avec les 3 autres.)

tour non non non non non non non non non non non

eres F

rf rf rf

a - me non je perdrais plu - tôt le jour non je per - drais plu - tôt le

ah! cher docteur je suis ra - vi - e ah! cher docteur ah! cher docteur

peut changer mon a - me non je perdrais plu - tôt le jour non je per -

écoutez cette mé - lo - di - e (avec feu.) ta ta ta ta ta ta ta ta

rf
 dol:

jour je perdrais plu - tôt plu - tôt le jour
 mon mal est par - ti sans re - tour
 - - drait non je perdrais plu - tôt le jour
 ta ta ta ta ta ta ta

dol:

que d'ame déga -
 que d'ame déga -

(parlé)
 Un moment.
 (à la malade.)
 Comment vous portez vous?
 (aux amans.) Allez.

dol:

ger de me déga ger d'un si char mant a - - - mour
mon mal est parti sans re - tour a
- - ger de me déga ger d'un si char mant a - - - mour
et votre mal est parti sans re tour a
tutti

*elle fait cette
roulade
grotesquement*

(il imite le basson.)

rF

rF

dol: F

F

que de me dégager de me dégager d'un si charmant a . . . mour d'un

mon mal est parti sans retour mon

que de me dégager de me dégager d'un si charmant a . . . mour d'un

Fort bien.
(aux amans.)
Allez.

viii tutti

(il imite le basson).

votre mal est parti sans retour ta ta ti

Point d'orgue à volonté.

si char-mant a - - - - -

cher doc-teur a

si char-mant a -

ta ti ta ti ta a

FF

FF

FF

col. B²

mour d'un si charmant a - mour d'un si charmant a - mour d'un si char - mant a -

ah! quelle douce mé-lo - die j'en suis en - cor tou - te ra - vie mon ma - lest par - ti sans re -

mour d'un si charmant a - mour d'un si charmant charmant a -
 (d'ici à la fin de la ritournelle Lully bat la mesure du pied et l'indique de la main.)

ti ta - est par - ti sans re -

FF

col. B^o

mour.

mour.

mour.

mour.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Quelle musique! quelle musique!

LULLY.

N'est-ce pas que ce duo est d'un homme de génie.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

L'homme de génie, c'est vous, docteur.

LULLY.

Madame.

SCÈNE XVIII.

SANSONNET, M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE, LULLY,

EUGÉNIE, QUINAULT.

SANSONNET, à Lully et Quinault, à part.

Messieurs, le quart-d'heure est expiré.

QUINAULT, à part.

Voici M. Sansonnet, que devenir!

LULLY, à part.

Comment nous tirer de là?

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Et si la santé est le premier trésor de l'homme, cette bourse est une bien faible preuve de la reconnaissance....

LULLY.

Oh! bonheur inespéré! cette bourse, madame... un médecin, comme il y en a tant, l'accepterait; mais moi, qui ne vois des malades que pour mon plaisir, je me permettrai, si vous le trouvez bon, de l'offrir à M. Sansonnet.

SANSONNET.

Que vois-je?

LULLY.

Pour le remercier de l'honneur qu'il m'a fait en me procurant votre connaissance.

SANSONNET.

Monsieur....

LULLY.

Tiens; cela servira à payer les dettes de quelqu'un de tes pauvres locataires.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Ce trait est noble et généreux!

SANSONNET.

Mais permettez....

LULLY, le prenant à part.

Prends.. C'est un à-compte, et donne-nous à déjeuner, car nous mourrons de faim, au moins moi.

SANSONNET.

Des louis d'or! mais c'est un gentilhomme! qu'il en soit, vous allez être obéi, monsieur.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Ah! docteur, vous avez fait disparaître si subitement ma migraine, que je veux vous consulter aussi sur mes maux d'estomach.

LULLY.

Hélas dans ce moment-ci, j'en ai un qui vaut bien le vôtre. (à part.) Et ce déjeuner qui n'arrive pas.

SCÈNE XIX.

SANSONNET, LAURETTE, LE PAGE, LULLY,

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE, EUGÉNIE, QUINAULT.

MORCEAU D'ENSEMBLE N°8.

Allegretto moderato.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Clarineti in si.

Corni in si petit

Fagotti.

Eugénie.

M^{lle} Labouqui

Laurette.

Victor.

Quinault.

Lully.

Sansonnet.

Bassi

F

m: v: cres

(accourant.)

Papa, papa, papa, pa pa, papa.

Papa, papa, papa, si lence! qu'est ce en

Allegretto moderato.

c'est Victor. oui papa. il voudrait vous parler.

cor? c'est Victor, voudrait-il me surprendre? à moi non non je ne veux pas l'en-

dol:

daignez l'entendre du roi

daignez l'entendre du roi

papa daignez daignez l'entendre c'est de la part du roi c'est de la part du

daignez daignez l'entendre du roi

daignez daignez l'entendre du roi

tendre non du roi

tr

F

m: v:

col B°

tr

col B°

col B°

du roi

du roi

roi

(victor accourant.)

Écoutez moi Qui

du roi

du roi

du roi

je suis prêt à l'entendre

c'est de la part du roi

c'est de la part du roi

c'est de la part du roi

F

p

Quinault!

Lully! Qu'entends-je qu'il vous seriez?

naut embrassez moi Lully

moi Quinault

moi Lul.

musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 157. The score features multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Key markings and lyrics include:

- col B°* (Cello/Bassoon)
- unis:* (unison)
- dol:* (dolente)
- tr* (trill)
- trf* (trill fort)
- vlli* (vibrato)
- p* (piano)

Lyrics: ma nièce approchez vous di ci approchez vous di ci je suis d'une colère extrême de faux

ly.

And.
sosten.

noms un déguise ment.

(aux amans.)

secondez moi dans ce mo ment pour cal mer sa col ère ex trême ju -

tutti

And.
sosten.

(a la tante)

Handwritten musical score on page 159. The score is written on multiple staves, including vocal staves and piano accompaniment. The tempo is marked *And^{te}*. The key signature is one flat (B-flat). The lyrics are in French.

dol:

soli.

dol:

soli.

And^{te}

gez avec plus de douceur madame un instant de folie ah! si vous aviez la rigueur de m'ô-

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on 12 staves. The top two staves are for a piano, with dynamics *cres* and *pp* indicated. The next four staves are for a string quartet. The bottom four staves are for a vocal ensemble. The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

il entraîne d'honneur finissez docteur.

... ter vo... tre cœur vous mō... te. riez vous mō... te. riez la vi...

cres

Alleg^{to} mod^{to}

rf rf F

tutti col B.

Alleg^{to} mod^{to}

pardon nez point de ri-gueur pardon nez point de ri-gueur pardon . . nez

non non non non non non non non non

pardon nez point de ri-gueur

pardonnez point de ri-gueur p^t. de ri-gueur

pardon . . nez pardon . . nez

e. (parlé) pardonnez pardon nez pardon nez pardon nez point de ri-gueur
A vous.

(les animant les uns après les autres.)
pardon nez point de ri-gueur pardon nez point de ri-gueur

Alleg^{to} mod^{to}

vous mō . te riez vous mō . te . riez la vi . . . e point de ri .

finis . sez doc . teur quelle mélo . di . . . e

par . donnez pardonnez à leur fo . li . e point de ri .

par . donnez pardonnez à leur fo . li . e point de ri .

vous mō . te . riez vous mō . te . riez la vi . . . e point de ri .

vous mō . te . riez ta ta ta ta ta point de ri .

par . donnez pardonnez à leur fo . li . e point de ri .

solo

tutti

F

[illegible]

QUINAULT.

Ah! madame, demandez à votre nièce, si les conseils que je lui ai toujours donnés ne s'accorderaient pas avec l'amour quelle doit à une tante si chère.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Oui, vous avez toute la probité d'un avocat; pourquoi n'avez-vous que la fortune d'un poète.

LULLY.

Oh! c'est que la probité ne fait pas fortune dans ce monde.

LE PAGE.

Vous allez voir le contraire, messieurs; le Roi a assisté à la première représentation d'Armide, S. M. a su, malgré la cabale, distinguer vos efforts et vos talens, et voulant vous récompenser dignement, S. M. accorde à M. Quinault, la place d'auditeur, et à M. Lully, celle de secrétaire du Roi.

LULLY.

J'en étais sûr.

QUINAULT.

Que de bonté, nous vivons sous un maître qui sait juger par lui-même et récompenser dignement.

LE PAGE.

Ces deux places donnent également la noblesse.

SANSONNET.

Là, n'avais-je pas deviné que c'était des gentilshommes?

LE PAGE.

Le Roi ajoute à ces bienfaits, une pension de mille écus, pour chacun de vous.

LULLY.

De mille écus, j'en suis bien aise (à part.)

pour mes créanciers: (à la tante.) Madame, quand le Roi accorde ses faveurs à M. Quinault, lui refuseriez-vous votre nièce?

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Je ne dis pas cela; mais son tuteur! il faut pour le mettre à la raison, que notre placet.

LE PAGE.

Je me charge de le présenter. Jamais le Roi ne fut plus gai, plus accessible: et d'ailleurs quand on lui demande justice, on est toujours sûr de l'obtenir.

SANSONNET, se plaçant entre Victor et sa fille.

Allons, Madame, c'est une affaire arrangée (à Victor et à Laurette.) séparez-vous, vous autres, (à la tante.) vous voyez bien qu'il est impossible de ne pas unir ces deux jeunes amans, (à Victor.) retirez vous mauvais sujet (à la tante.) et j'espère que la noce se fera chez moi.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

Doucement, procédons dans les formes; les fiançailles, d'abord; nous les ferons aujourd'hui, à dîner.

LULLY.

Chère tante, si vous pouviez les faire à déjeuner.

M^{lle} DE LA BOUQUINIÈRE.

C'est impossible, j'ai pris ma tasse de chocolat.

LULLY.

Allons, il est écrit que je ne déjeunerai pas. C'est égal, père Sansonnet, mettez vite le couvert, je ferai deux repas à-la-fois.

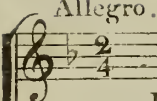
~~~~~

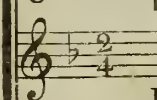
(Dernier chœur.)



## DERNIER CHOEUR N. 10.

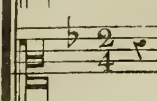
Allegro.

Violino 1<sup>o</sup>. 

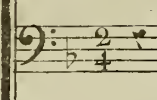
Violino 2<sup>o</sup>. 

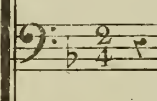
Alto. 

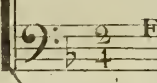
Eugénie. 

Victor, Laurette  
et M<sup>lle</sup> Labouqui. 

Quinault. 


Lully. 

Sansonnet. 


Bassi. 

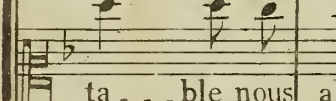
A table à table à table ô moment délec table ô mo ment délec.  
A table à table à table ô moment délec table ô mo ment délec.  
A table à table à table ô moment délec table ô mo ment délec.  
A table à table à ta . . ble à ta . . ble à  
A table à table à table ô moment délec table ô mo ment délec.

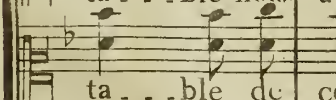
Allegro.

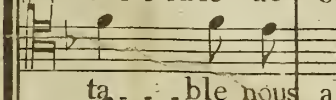


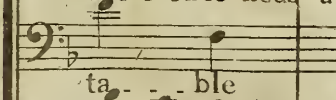


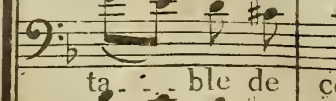


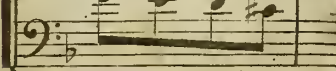













col B<sup>o</sup>. 

ta . . ble nous al . lons être heu . reux on va ser . rer nos nœuds nous allons être heu .  
ta . . ble de ces amans heu . reux allons ser . rer les nœuds de ces amans heu .  
ta . . ble nous al . lons être heu . reux on va ser . rer nos nœuds nous allons être heu .  
ta . . ble a ta . . ble  
ta . . ble de ces amans heu . reux allons ser . rer les nœuds de ces amans heu .



col B<sup>2</sup>

reux on va ser... rer nos nœuds on va ser... rer nos nœuds on  
 reux al lons ser... rer les nœuds on va ser... rer les nœuds on  
 reux on va ser... rer nos nœuds on va ser... rer nos nœuds on  
 reux al lons ser... rer les nœuds on va ser... rer les nœuds on  
 a ta... ble a ta... ble

col B<sup>2</sup>

va ser... rer nos nœuds.  
 va ser... rer les nœuds.  
 va ser... rer nos nœuds.  
 à ta... ble.  
 va ser... rer les nœuds.

FIN.  
 FIN.  
 FIN.



